

body control *System* **MULTIPOSITION**

ABDOS - FESSIERS - CUISSES - BRAS

CEINTURE MULTIFONCTION

MULTIFUNCTIONAL BELT
CINTURÓN MULTIFUNCIONES
CINTURA MULTIFUNZIONALE
MULTIFUNCTIONELE GORDEL



SPORT-ELEC®

FONCTION CEINTURE

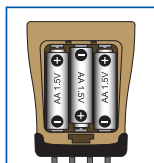
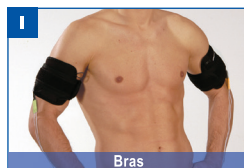
CONNECTION



AJUSTEMENT



POSITIONNEMENT

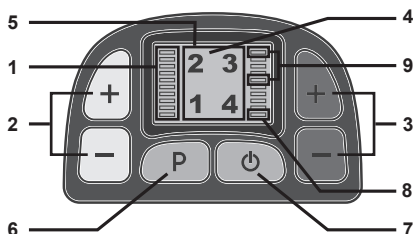


x 3
AA LR6
1.5 V

- NON FOURNIES
- NOT SUPPLIED



DESCRIPTIF DE L'APPAREIL BCS MULTIPosition



- 1 - Indicateur de niveau de puissance.
- 2 - Touches de puissance (Canal A)
+ : J'augmente la puissance (niveau 0 à 64)
- : Je diminue la puissance (niveau 64 à 0)
- 3 - Touches de puissance (Canal B)
+ : J'augmente la puissance (niveau 0 à 64)
- : Je diminue la puissance (niveau 64 à 0)
- 4 - Écran LCD
- 5 - Indicateur de programmes.
- 6 - Touche de sélection de programme
- 7 - Touche ON/OFF.
- 8 - Témoin de déconnexion :
clignote en cas de déconnexion de la ceinture (ou du short).
- 9 - Témoins de niveau de batterie :
le segment n°6 clignote : les piles sont faibles
le segment n°10 clignote : les piles sont usées

LES PROGRAMMES

PROG 1 FERMETÉ

Fréquence = 70 Hz
 Temps de travail = 2.5 secondes
 Temps de repos = 2.5 secondes
 Temps de montée/descente = 2 secondes
 Durée du programme = 20 minutes

PROG 2 MUSCLE ENTRETIEN

Fréquence = 60 Hz
 Temps de travail = 3.5 secondes
 Temps de repos = 3.5 secondes
 Temps de montée/descente = 2 secondes
 Durée du programme = 26 minutes

PROG 3 MUSCLE FORCE

Fréquence = 50 Hz
 Temps de travail = 4.5 secondes
 Temps de repos = 4.5 secondes
 Temps de montée/descente = 2 secondes
 Durée du programme = 30 minutes

PROG 4 MASSAGE

Fréquence = 50 Hz
 Temps de travail = 5.5 secondes
 Temps de repos = 5.5 secondes
 Temps de montée/descente = 2 secondes
 Durée du programme = 40 minutes

"OBTENIR UNE CONTRACTION MUSCULAIRE ADÉQUATE"

L'effet le plus profitable est obtenu quand vous sentez que la sensibilité de vos muscles répond à la stimulation électrique du BCS Multiposition, ainsi :

- Vous pouvez sentir les contractions
 - Vous pouvez observer les contractions
 - Les contractions sont palpables
- Vous ne devez jamais atteindre de sensations inconfortables.

INFO CONSO - 02 32 96 50 50

INTRODUCTION

Vous venez de faire l'acquisition d'un appareil d'électro-musculation muni d'accessoire(s), développé et fabriqué par SPORT-ELEC® INSTITUT (France). Nous vous remercions de la confiance que vous nous accordez.

Le BCS Multiposition est spécialement dédié au renforcement de la sangle abdominale, des bras ou des jambes.

Nous vous recommandons de prendre soigneusement connaissance de l'intégralité de cette notice afin de vous garantir une utilisation aisée et un résultat optimal.

GÉNÉRALITÉS

Le BCS Multiposition est un appareil de gymnastique passive par électro-musculation conçu pour les femmes et les hommes soucieux de leur apparence. Il permet de solliciter par l'effet "contraction-repos" les muscles que vous souhaitez faire travailler. L'objectif du BCS Multiposition est d'affiner la silhouette en agissant sur les masses musculaires et développer plus particulièrement certains muscles (abdominaux).

BCS Multiposition contient 4 programmes issus de la recherche SPORT-ELEC®. Les fréquences ainsi que les largeurs d'impulsions de chaque programme ont été définies pour répondre parfaitement aux besoins de chacun de nous :

- Travailler le muscle en douceur et faciliter sa récupération après un effort.
- Améliorer la fermeté des tissus.
- Remodeler la silhouette.

En conclusion, en fonction de notre activité, certains muscles sont plus ou moins développés. Les muscles les moins sollicités s'atrophient. Notre organisme comprend plus de 600 muscles. De nos muscles dépendent la forme et l'harmonie de notre corps.

Le BCS Multiposition permet d'activer un ensemble de muscles, sans effort de votre part.

Son utilisation quotidienne redonnera vigueur à votre musculature.

DISPOSITIF NON THÉRAPEUTIQUE

PRÉCAUTIONS D'USAGE

Avant toute utilisation, vérifiez les points suivants :

- L'appareil se met en sécurité si vous tentez de débiter un programme sans que la ceinture soit positionnée sur le corps.
- L'appareil doit être parfaitement connecté aux 4 fiches de l'accessoire.
- Bien ajuster les accessoires afin que les électrodes soient en contact avec la peau.

ATTENTION :

Le générateur est muni d'un système de sécurité pour éviter une mauvaise manipulation de l'appareil. Si vous vous déplacez avec les accessoires et qu'il y a une perte partielle de contact entre les électrodes et la peau, l'appareil s'arrêtera (mise en sécurité).

CONTRE-INDICATIONS

Ne pas utiliser l'appareil SPORT-ELEC® :

- Sur l'aire cardiaque.
- Si vous êtes porteur d'un stimulateur cardiaque (pacemaker) ou si vous souffrez de tout autre problème cardiaque
- Si vous êtes porteur d'un implant abdominal (il n'a pas été démontré que l'électro-stimulation sur un implant abdominal était sans risque).
- En cas de cancer, les effets d'une stimulation électrique sur les tissus cancéreux sont inconnus.
- En cas de grossesse.
- Après accouchement, attendre 6 semaines avant utilisation.
- Attendre au moins 3 mois après toute opération chirurgicale et consultez votre docteur.
- En cas de maladies neuromusculaires.
- En cas de maladies hémorragiques.

I. INSERTION DES PILES

Vérifiez que l'appareil est éteint.

Ouvrir le compartiment à piles, introduire 3 piles alcalines de 1,5 V AA (type LR6) dans le logement puis refermer le boîtier.

Respectez les sens + et - (photo II-A page 2).

Ne pas mélanger des piles usagées avec des piles neuves.

Pour une utilisation optimale de votre appareil, il est recommandé d'utiliser des piles de bonne qualité.

II. MISE EN MARCHÉ DE L'APPAREIL

Votre appareil d'électro-musculation est un appareil à la pointe de la technique, il respecte les normes en vigueur dans le domaine d'application médicale.

L'interface "homme machine" a été simplifiée au maximum, elle est réalisée à partir de chiffres et de touches de fonction.

Le chiffre en noir affiché sur l'écran vous indique le programme choisi par la touche "P".

Deux échelles graduées (1 par canal) situées de part et d'autre de l'écran, vous indiquent les 64 niveaux de puissance.

Vous trouverez aussi 6 touches de commandes (schéma page 3) :

- 1 touche Marche/Arrêt "O" - appui court

- 1 touche "P" pour sélectionner les programmes - appui court
 - 2 paires de touches "+/-" situées à gauche et à droite du boîtier, permettent d'ajuster la puissance de stimulation de chaque canal.
- Un appui long (1 sec) sur la touche "-" permet de passer au niveau zéro rapidement.

1 MARCHÉ / ARRÊT "O"

- Un appui court sur la touche "O" met sous tension l'appareil (un second appui le mettra hors tension).
- À chaque mise sous tension, l'appareil effectue un autotest sur 11 paramètres essentiels au niveau de la sécurité de son fonctionnement. Lors de l'auto-test, les segments et les pictogrammes sont allumés durant 0,5 sec.
- Si un défaut interne à l'appareil est détecté, tous les pictogrammes clignotent. Retourner alors l'appareil au centre S.A.V.
- L'auto-test ne prend pas en compte la détection des piles usées. Lorsque les piles sont usées, l'auto-test n'est pas activé.
- Un appui long (de plus de 3 sec) sur la touche "O" entraîne le déclenchement de l'auto-test.

NB : Il est possible de stopper l'auto-test en cours en éteignant l'appareil (appui touche "O") et en le rallumant aussitôt.

2 CHOIX D'UN PROGRAMME "P"

Les programmes sont signalés au centre de l'écran par des chiffres de 1 à 4.

Il vous suffit de réaliser un ou plusieurs appuis courts sur la touche "P", les numéros de programmes défilent.

Dès qu'un programme est sélectionné, le chiffre correspondant s'affiche (voir détail des programmes page 3).

Une fois que le numéro du programme souhaité est affiché, débutez votre séance en appuyant sur 1 touche "+".

Durant le déroulement d'une stimulation la touche "P" est inactive.

3 FIN DU PROGRAMME / ARRÊT EN COURS

- À la fin du programme, l'appareil s'arrête automatiquement.
- Pour arrêter l'appareil en cours de programme, ramener les 2 niveaux de puissance à zéro (touche "-"), ou appuyer sur la touche "O".
- Arrêt d'urgence : appuyer sur la touche "O"

4 RÉGLAGE DE LA PUISSANCE

Vous disposez de 64 niveaux pour régler la puissance de 0 à 64.

Entre deux segments de l'indicateur, il y a 7 niveaux de puissance, soient 4 appuis sur un bouton "+".

5 ÉTAT DES PILES

L'indication du niveau des batterie est visible par clignotement sur les échelles graduées (indicateurs de niveau de puissance) :

- Si les piles sont "chargées", il n'y a aucun clignotement.
- Si les piles sont "faibles", les 2 segments n°6 clignotent (schéma page 3). Votre appareil fonctionne encore.
- Si les piles sont "usées", les 2 segments n°10 clignotent (schéma page 3).

Votre appareil s'arrête, y compris en cours d'un programme. Procédez au remplacement des piles.

6 DÉCONNEXION

Votre appareil est doté d'un détecteur de déconnexion des accessoires.

En cas d'absence de contact entre le corps et les électrodes des accessoires, la puissance est stoppée sur le canal concerné (canal A ou canal B).

Vous êtes averti d'une déconnexion par le clignotement d'un segment durant 30 secondes.

Après 30 sec. le clignotement s'arrête (schéma page 3).

Si aucun accessoire n'est en contact avec le corps, la puissance ne peut pas être émise.

III. UTILISATION DE LA CEINTURE MULTIFONCTIONS

La ceinture multifonction peut-être utilisée en entier (pour les abdos, les fessiers, les dorsaux) ; ou bien vous pouvez la séparer en 2 demi-ceintures (pour les bras, les cuisses ou les mollets).

La ceinture multifonction possède des électrodes intégrées sur lesquelles vous devez appliquer la crème de contact (fournie spécialement conçue par SPORT-ELEC®).

Cette crème favorise l'électro-conductivité entre les électrodes et la peau.

Ses propriétés massantes et électro-conductrices, améliorent le confort d'utilisation et l'efficacité de la stimulation.

La crème peut-être également utilisée en massage seul sur le corps.

Si vous souhaitez commander une nouvelle crème, rendez-vous sur notre site internet www.sport-elec.com, ou adressez-vous à votre revendeur habituel.



- Ne jamais utiliser la ceinture sans crème.
- Ne pas utiliser d'autre crème que celle fournie par SPORT-ELEC®.

PRÉCAUTIONS D'EMPLOI DE LA CRÈME

- En cas d'allergie, arrêter l'application de la crème et cesser d'utiliser votre accessoire multifonction.

- ▶ Ne pas avaler.
- ▶ Ne pas laisser à la portée des enfants.
- ▶ En cas de contact oculaire rincer avec de l'eau.

PRÉSENTATION DE LA CEINTURE (VOIR PHOTOS A ET B PAGE 2) :

- ▶ **Côté face (photo A page 2) :** 1 = Agradages - 2 = Range-fils - 3 = Fiches de connexion - 4 = Bande scratch
- ▶ **Côté électrodes (photo B page 2) :** 4 électrodes intégrées

1 ÉTAPE 1 : CONNEXION ET POSITIONNEMENT DE LA CEINTURE.

- ▶ Vérifiez que votre appareil SPORT-ELEC® est à l'arrêt.
- ▶ Prenez les connectiques de votre boîtier et branchez-les aux fiches de la ceinture par groupe de 2 en respectant les couleurs. (photo C page 2).
- ▶ Appliquez la crème de contact électro-conductrice sur les électrodes intégrées de la ceinture. (partie bombée - photo D page 2) Ne pas appliquer trop de crème pour éviter la détérioration des électrodes.
- ▶ Placez la ceinture ou les 2 demi-ceintures sur la(es) zone(s) à stimuler et ajustez-la(es) à l'aide des bandes "scratch" de façon à ce que les électrodes intégrées soient bien en contact avec la peau. (photos page 2 : G = abdominaux, H = dos, I = bras, J = cuisses, K = mollets).
- ▶ Nhésitez pas à déplacer la ceinture légèrement à gauche ou à droite (attention à ce que l'appareil soit éteint) afin de sentir les contractions.
- ▶ Si une électrode fait mal ou si vous ressentez des picotements, arrêtez l'appareil et vérifiez que l'électrode est bien enduite de crème.

ASTUCE :

- ▶ Placement de la ceinture entière (photos E page 2).
- ▶ Placement de la demi ceinture sur le bras (photos F page 2) : Avant d'enfiler la demi-ceinture, ajustez sa longueur à la taille de votre bras. Recommencez si nécessaire pour l'ajuster au mieux.

2 ÉTAPE 2 : DÉMARRAGE DE LA CEINTURE

Une fois la connexion de votre appareil terminée, installez-vous confortablement et mettez en marche votre appareil en suivant la procédure de "Mise en marche de l'appareil" détaillée précédemment dans le paragraphe II.

3 ÉTAPE 3 : ARRÊT DE LA CEINTURE

Le programme terminé, éteignez l'appareil puis débranchez l'appareil de la ceinture.

Nettoyez les électrodes après chaque utilisation avec une lingette imbibée d'eau et laissez sécher la ceinture ouverte. (Ne pas la ranger encore humide).

IV. CONSEILS D'UTILISATION

1 PRÉCAUTIONS

- ▶ Certaines personnes peuvent avoir une réaction cutanée due à une hypersensibilité à l'électro-stimulation.
- ▶ Ne pas laisser à la portée des enfants ou de personnes mentalement déficientes. Le produit contient de petites pièces susceptibles d'être ingérées.
- ▶ Utiliser le BCS Multiposition uniquement avec les accessoires fournis et recommandés par SPORT-ELEC® INSTITUT.
- ▶ Ne pas utiliser le BCS Multiposition en conduisant, en utilisant une machine, ou durant toute activité dans laquelle l'électro-stimulation pourrait entraîner un risque de blessure chez l'utilisateur.

Des précautions particulières sont à prendre dans les circonstances suivantes :

- ▶ Personnes pour lesquelles un diagnostic d'épilepsie est suspecté
- ▶ Lorsque vous avez une tendance à une hémorragie interne ou des saignements consécutifs à une blessure ou une fracture.
- ▶ Après une opération chirurgicale. L'électro-stimulation peut interrompre le processus de rétablissement.
- ▶ Dans les régions de la peau ayant une déficience de sensibilité.

AVIS MÉDICAL

Demander l'avis de votre médecin dans les cas suivants :

- ▶ vous avez des problèmes de dos. Vous devrez contrôler que l'intensité du courant est basse.
- ▶ vous avez une grave maladie qui n'est pas indiquée dans ce manuel.
- ▶ vous avez subi une intervention chirurgicale récemment.
- ▶ vous êtes diabétique et sous insuline.

EXPLICATIONS POUR LES PETITES TAILLES :

Si la ceinture, une fois posée, empiète sur les électrodes, veuillez à replier cette partie de la ceinture sur elle-même à l'aide des supports "velcro".

- Vous ressentez une irritation, une réaction cutanée, une hypersensibilité ou toute autre réaction. Néanmoins, notez qu'une rougeur de la peau au contact des électrodes est normale et disparaît peu de temps après l'utilisation de votre ceinture.
- Une utilisation correcte de la ceinture ne doit pas entraîner d'inconfort. SPORT-ELEC® INSTITUT décline toute responsabilité si les instructions décrites dans ce manuel ne sont pas suivies par l'utilisateur.
- En cas de doute sur l'utilisation de l'appareil et pour toute raison, consultez votre médecin avant utilisation.

CONSEILS D'UTILISATION

- Il est possible de recommencer le cycle d'un des programmes sur une autre zone musculaire.
- Pour une utilisation optimale, inspirez-vous des schémas reproduits dans cette brochure.
- Le boîtier et les câbles de l'appareil peuvent être nettoyés avec un chiffon imbibé de solution désinfectante diluée avec de l'eau au 1/10°.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps, les batteries doivent être enlevées.

DÉPANNAGE

2 AVERTISSEMENTS

Les effets à long terme de l'électro-stimulation sont méconnus.

Avant d'utiliser votre BCS Multiposition :

- Toujours placer la ceinture conformément aux indications de ce manuel.
- Ne pas appliquer la ceinture sur le cou. La contraction des muscles peut être très forte et provoquer des difficultés respiratoires ainsi que des effets sur le rythme cardiaque et la pression sanguine.
- Ne pas appliquer sur l'aire cardiaque, car l'électro-stimulation peut provoquer des perturbations du rythme cardiaque, ce qui pourrait conduire à des risques graves.
- Les effets de l'électro-stimulation sur le cerveau sont inconnus. N'appliquez donc pas de stimulation sur le crâne et le visage.
- Ne placez pas d'électrodes sur les côtés opposés du crâne.
- Appliquez la ceinture seulement sur une peau saine et propre. Ne pas effectuer d'électrostimulation sur une blessure ouverte ou sur des régions gonflées, infectées, ou enflammées ou des éruptions cutanées (par ex. phlébite, thrombophlébite, veines variqueuses, etc...)
- Ne pas utiliser dans le bain, sous la douche ou pour toute activité en contact avec de l'eau.
- Ne pas utiliser en dormant.
- Ne pas utiliser si vous portez un dispositif contraceptif type stérilet, l'assurance d'une contraception efficace n'ayant pas été établie sous électro-stimulation.

L'appareil est recommandé pour les kinésithérapeutes dans le cadre de rééducation fonctionnelle.

ATTENTION :

- Ne pas utiliser sur d'autres parties du corps que sur celles pour lesquelles les accessoires ont été conçus.
- Fonctionne uniquement sur piles
- Ne pas relier à une autre source d'alimentation

RECOMMANDATIONS



Lorsque vous vous séparez de votre produit en fin de vie, veillez à respecter la réglementation nationale.



Nous vous remercions de le déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'assurer son élimination de façon sûre dans le respect de l'environnement.

Si votre appareil ne fonctionne pas correctement, ne l'utilisez pas et contactez votre revendeur.

RESTRICTIONS D'UTILISATION

- La ceinture ne doit pas être connectée à un autre appareil ou tout autre objet que le BCS Multiposition.
- L'appareil doit être utilisé complet, toutes les parties détachables mises en place (notamment la trappe pour les piles).
- Ne pas toucher l'intérieur de la ceinture pendant que le BCS Multiposition est en marche.
- Ne pas utiliser la ceinture en conduisant ou en utilisant d'autres machines.
- Ne pas utiliser dans un environnement humide.
- Utiliser l'appareil dans un environnement propre (sans poussière, saleté...)
- Éloigner l'appareil de toute source de chaleur.
- Éloigner l'appareil de tout équipement émettant des ondes ou des hautes fréquences.
- Pour repositionner la ceinture durant la séance : arrêter le programme en cours, desserrer la ceinture, la repositionner et redémarrer une fois la ceinture réajustée.
- Après un effort physique intense, utiliser une basse intensité pour éviter une fatigue musculaire.

EFFETS INDÉSIRABLES

Des irritations cutanées ou des phénomènes de brûlures de la peau au niveau des électrodes ont été rapportées lors de l'utilisation d'un électro-stimulateur.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- **CEINTURE** : Ne pas laver en machine - Pas de blanchiment - Ne pas sécher en machine - Ne pas repasser - Ne pas nettoyer à sec - Nettoyer la ceinture avec une éponge humide puis essuyer avec un chiffon sec - Nettoyer les électrodes intégrées avec un mélange eau / détergent hypoallergénique, puis bien rincer
- **BOÎTIER** : Nettoyer le boîtier avec un tissu imbibé d'une solution désinfectante (type Mercyl) diluée avec de l'eau au 1/10e.

V. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

1 L'APPAREIL :

CE	Déclaration CE de conformité
Norme internationale relative aux appareils électromédicaux : EN60601-1 / EN60601-2-10	
Version du logiciel	1
Type de courant	□, □, □ Biphasique rectangulaire et symétrique
Nombre de programmes	4 programmes
Nombre de canaux indépendants réglables	2
Courant	de 0 à 60 mA - de 0 à 60 Vcc - de 0 à 1000 Ω
Plage de fréquence / Plage de largeur d'impulsion	50 - 70 Hz / 200 μs
Alimentation	3 piles alcalines 1,5 V type LR6/AA (non fournies)
Dimensions et poids de l'appareil	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Arrêt automatique à l'issue de chaque programme	Oui - env 4 min 30 sec
Sécurité à l'allumage	100%
Détection absence de contact	oui détection indépendante sur chacune des 2 sorties
Indicateur de puissance	bar graph - écran LCD
Indicateur de pile faible et/ou défectueuse	oui - écran LCD
Indicateur absence contact ceinture / short	oui - écran LCD
Indicateur des programmes	écran LCD : prog 1-2-3-4
Température de stockage / Humidité relative de stockage	0°C à + 45°C / 10% à 90%
Température d'utilisation / Humidité relative d'utilisation	+ 5°C à + 45°C / 20% à 65%
Connexion appareil ceinture / short	par fils - fiches ø 2 mm mâle
Attention	⚠ Lire attentivement la notice
Garantie / Cycle de vie	2 ans



RoHS (2002/95/EC)	Appareil en contact avec le patient, hors aire cardiaque.
IP22	Les appareils sont construits sans matériaux pouvant avoir un impact néfaste sur l'environnement.
	Protégé contre les corps étrangers ≥ 12,5 mm et contre les projections d'eau jusqu'à 15° de la verticale

2 CEINTURE

Référence	WA15117/4
Taille (homme & femme)	du 34 au 60
Longueur de la ceinture	150 cm (2 x 75 cm)
Fibre textile	polyester
Électrodes intégrées	Silicone carbonné
Durée de vie estimée	environ 10 mois

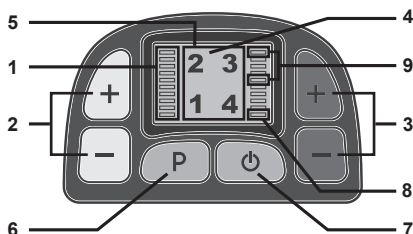
3 CRÈME DE CONTACT

Dispositif médical de classe I (directive 93/42/CEE)	
Référence	VC 57B/53-148
Quantité	75 ml / 2.54 fl Oz
N'hésitez pas à commander la crème de contact sur www.sport-elec.com (rubrique "electrostimulation/accessoires").	

VI. GARANTIE

- ▶ Nous accordons une garantie de 24 mois sur les produits que nous distribuons à partir de la date d'achat.
- ▶ La ceinture et la crème de contact sont destinées à une utilisation personnelle. Pour des raisons d'hygiène, elles ne peuvent donc être ni reprises, ni échangées. La durée de vie des électrodes intégrées est estimée à 10 mois environ.
- ▶ Ne jamais essayer de réparer ou de modifier vous-même ou chez un réparateur non agréé votre appareil. La garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées ou si des pièces de rechange ne provenant pas de la même marque ont été utilisées.
- ▶ De même, n'utilisez que des accessoires compatibles fabriqués par la marque SPORT-ELEC®.
- ▶ Pendant la durée de la garantie, nous prendrons gratuitement à notre charge, la réparation des vices de fabrication ou de matières, en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou échangées ou encore si l'appareil lui-même doit être échangé.
- ▶ Les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate (choc, branchement sur courant continu, erreur de voltage, ...) excluent toute prétention à la garantie ; l'usure normale ne portant préjudice ni au bon fonctionnement, ni à la valeur de l'appareil.
- ▶ La garantie ne sera valable que si la date d'achat ainsi que le cachet et la signature du magasin figurent sur le coupon de garantie ou sur présentation du ticket de caisse. (Voir le « coupon de garantie » à la fin du présent mode d'emploi)
- ▶ Toute autre forme de prétention à la garantie est exclue, sauf si des dispositions légales spécifient le contraire.

DESCRIPTION OF THE UNIT



1. Indicator of power level
2. Power key (Output A)
+: increase power / level 0 to 64
- : decrease power / level 64 to 0
3. Power key (Output B)
+: increase power / level 0 to 64
- : decrease power / level 64 to 0
4. LCD Display
5. Program indicator
6. Program selection key
7. ON/OFF key
8. Disconnection warning light:
blinks when the belt (or the panty) is disconnected.
9. Battery charge warning light :
the 6th segment blinks : batteries are low
the 10th segment blinks : batteries are used

PROGRAMS

PROG 1 FIRMNESS

Pulse rate = 70Hz
ON time = 2.5 seconds
OFF time = 2.5 seconds
Ramp Up and Down = 2 seconds
Program timer = 20 minutes

PROG 2 MUSCLE CARE

Pulse rate = 60 Hz
ON time = 3.5 seconds
OFF time = 3.5 seconds
Ramp Up and Down = 2 seconds
Program timer = 26 minutes

PROG 3 MUSCLE FORCE

Pulse rate = 50 Hz
ON time = 4.5 seconds
OFF time = 4.5 seconds
Ramp Up and Down = 2 seconds
Program timer = 30 minutes

PROG 4 MASSAGE

Pulse rate = 50 Hz
ON time = 5.5 seconds
OFF time = 5.5 seconds
Ramp Up and Down = 2 seconds
Program timer = 40 minutes

"ACHIEVING AN ADEQUATE MUSCLE CONTRACTION"

The most suitable effect is reached when you detect that the sensitivity of your muscle responds to the stimulation coming from the BODY CONTROL SYSTEM device, so that :

- You can feel the contraction
 - You can see the contraction
 - The contraction is palpable
- In any case you must not feel a discomfort

CUSTOMER SUPPORT: 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUCTION

You have recently acquired the electro-musculature device with accessories, designed, produced and manufactured by SPORT-ELEC® INSTITUT (France). We thank you for your purchase and suggest that you read attentively the following paragraphs for an optimal use of the device. SPORT-ELEC® is specifically designed to enhance the abdominal area and the buttocks.

GENERALITIES

BODY CONTROL SYSTEM (BSC) is conceived for women and men who care about their appearance.

BCS is a device which uses electrical stimulation through the "contraction-release" effect on muscles that you want to work.

The aim of the BCS is to refine your silhouette by acting on the muscular masses (waist, Abs, butt muscles, thighs, and legs).

BCS contains 4 programs for a more particular development of certain muscles (pectoral, abdominal, biceps...) resulting from SPORT-ELEC® research. The frequencies and impulses width of each program have been defined to meet perfectly everybody's requirements :

- Work the muscle gently and facilitate its recovery after an effort
- Improve the firmness of tissues
- Reshape the silhouette

In conclusion, according to our activity, some muscles are more or less developed, the others atrophy on the contrary.

Our body contains more than 600 muscles. The shape and harmony of our body depends on these muscles.

BCS allows activating the set of muscles without any effort from you. Its daily use will restore vigour of your muscle structure.

THERAPEUTIC APPLICATIONS

- Private: to strengthen and / or to maintain muscle strength.
- Physiotherapists: to ease muscular tensions.
- In hospital environment: to prevent muscular atrophy and to treat pain.

WARNING

READ THE FOLLOWING INFORMATION BEFORE USE :

Prior to use, check the following points :

- ▶ The device will stop if you try to start a program without positioning the belt on the body on first.
- ▶ The device must be fully connected to all the 4 connecting plugs of the accessory.
- ▶ Adjust accessories carefully to ensure contact between electrodes and the skin.

CAUTION:

The generator is provided with a safety system to avoid incorrect handling of the device by users. If you move with accessories attached and a partial loss of contact between electrodes and the skin occurs, the device will stop (safety stop).

CONTRA-INDICATIONS

Do not use SPORT-ELEC® :

- ▶ On the heart area.
- ▶ If you carry a pacemaker or suffer from any other heart problem.
- ▶ If you have any form of an abdominal implant. The safety has not been established for the use of electronic muscle stimulators over abdominal implants.
- ▶ If you are pregnant.
- ▶ During first 6 weeks after baby birth.
- ▶ During first 3 months after having a surgery (like caesarean section...) and consult your doctor before using the device.
- ▶ If you have cancer, as the effects of electronic stimulation of cancerous tissue are unknown.
- ▶ In case of neuromuscular diseases.
- ▶ In case of haemorrhagic diseases.

I. INSERTION OF BATTERIES

Check that the device is switched off.

Open the "batteries" compartment, insert three 1,5 V AA LR6 alkaline batteries into the compartment then close the case.

Comply with + and - indications (photo II - A page 2).

Do not mix used and good batteries.

For an optimal use of your device, it is advised to use good quality batteries.

II. STARTING THE UNIT

Your electro-stimulation device is an appliance at the state-of-the-art technically, its design is based on standards EN 60601-1 and -2-10, it is foreseen for improving tone of your muscles, and not for measurement or diagnosis.

The interface "man machine" is simplified and realized by means of numbers and function keys.

From 1 to 4, the number in black indicates you the program chosen by pressing the "P" key.

Two graduated scales (1 by output) indicate you 64 power levels.

You also find 6 order keys (scheme, page 10) :

- ▶ 1 ON/OFF "O" - a short press
- ▶ 1 "P" to select the programs - a short press
- ▶ 2 "+/-" keys per output, in each side of the LCD display, to adjust the intensity of the stimulation.
A long (1 sec.) press on the "-" key allows to return the power level rapidly to zero.

1 FUNCTION 1 - "ON/OFF" SWITCH

- ▶ A short press on the "O" key puts the device under on or off power.
- ▶ Every time under power, the device makes an auto-test on 11 essential parameters at the level of the safety of its operation.
During the auto-test segments and pictograms are lit during 0,5 second.
- ▶ If an internal defect in the device is detected, all the pictograms flash. Send back the device to the After Sale Service.
- ▶ The auto-test does not take into consideration the used batteries. When the batteries are used the autotest cannot be performed.
- ▶ One long press (over 3 sec) on the "O" key stirrs up the auto-test.
In this case, stop the device by pressing the "O" key and then press shortly the "O" key again.

2 FUNCTION 2 - CHOICE OF A PROGRAM "P"

Just make one or several presses on the "P" key, the programs ravel.
The programs are announced by numbers from 1 to 4.
Once the program is chosen, the program number is shown on the display. (see page 10).
Once the program is chosen, you can start it by increasing only one of the both "+" keys.
During the program the "P" key is inactive.

3 FUNCTION 3- END OF PROGRAM - STOP

- ▶ At the end of the program the device stops automatically.
- ▶ To stop the device during a program, you just have to turn 2 power keys to zero or to press the "O" key.
- ▶ In case of emergency, press the "O" key.

4 FUNCTION 4 - ADJUSTMENT THE POWER

You have 64 levels from 0 to 64 to adjust the electro-stimulation power.
Between two segments, there are 7 power levels or 4 short press on "+" key.

5 FUNCTION 5 - BATTERIES

- ▶ If the batteries are "good", there is no blinking.
- ▶ If the batteries are "weak", two segments (the 6th segment) blink (scheme page 10). Your device still works.
- ▶ If the batteries are "used", two segments (the 10th segment) blink (scheme page 10).
- ▶ If your device stops, even during a program: change the batteries.

6 FUNCTION 6 - DISCONNECTION

Your device is endowed with an accessory disconnecting detector.
If there is no contact between the skin and the accessory, the power is stopped on the concerned output (channel A or B).
You are warned of the disconnection by blinking of the 1st segment during 30 sec., after 30 sec. the blinking stops (diagram, page 10).
If no accessory is in contact with the body, the power cannot be emitted.

III. USE THE MULTIFUNCTIONAL BELT

The multifunction belt can be used whole, or separated into 2 to form 2 half-belts.
The full belt must be used on the stomach, buttocks, lower back areas.
Once unfastened, the 2 "half-belts" can be used on the arms, thighs, or calf.
The multifunction belt has built-in electrodes on which the SPORT-ELEC® cream is applied.
This cream enhances contact between the electrodes and the skin.
Its massaging and electro conducting properties improve comfort of use and enhance stimulation.
The cream can also be used for body massage.
If you want to buy the SPORT-ELEC® cream, please order directly by going on www.sport-elec.com, or contact your local supplier.

WARNING!

- ▶ Never use the belt without the cream provided.
- ▶ Do not use any cream other than the one provided by SPORT-ELEC® INSTITUT.

SAFETY PRECAUTIONS FOR CREAM USE

- In case of allergy, stop applying the cream.
- Do not swallow.
- Do not leave with the range children.
- In case of contact with eyes rinse with water.

PRESENTATION OF THE BELT :

- **Front side (photo A page 2) :** 1 = Fasteners - 2 = Wire storage - 3 = Connection terminals - 4 = Scratch strip
- **Electrodes side (photo B page 2) :** 4 built-in electrodes

1 STEP 1: CONNECTING AND FITTING THE BELT.

- ▶ Check your SPORT-ELEC ® unit is stopped.
- ▶ Take the connectors of your device and connect them to the belt connectors per groups of two (photo C page 2).
- ▶ Apply a thick layer of electro-conductive massaging cream onto the electrodes built into the belt (domed part - photo D page 2)
- ▶ Place the belt or 2 half-belts onto the zone(s) to be stimulated, and adjust them using "scratch" strips to ensure the built-in electrodes are properly in contact with the skin (photos page 2 : G = stomach, H = back, I = arms, J = thighs, K = calf)
- ▶ Move the belt slightly left or right (with device powered off) to feel the contractions on the abdominal area.
- ▶ If an electrode hurts or if you feel any tingling, stop the device, and check the electrode is properly smeared with cream.

TIP :

- ▶ Fitting the full belt (photos E page 2) : To position the full belt at best, cross the 2 strips to flip the 2 ends on the outer scratch part.
- ▶ Fitting the half-belt on the arm (photos 4, B page 4) : Adjust at the belt mid-size, according to the outline of your arm before positioning it, then start over if necessary to ensure proper adjustment.

2 STEP 2 : STARTING THE BELT FUNCTION

Once your unit is connected, install yourself comfortably and start your unit using the procedure "Starting the unit" detailed previously in paragraph II.

3 STEP 3 : STOPPING THE BELT FUNCTION

Once the program is finished, disconnect the device from the belt.

Remove the excess cream on the built-in electrodes using a wipe dampened with water, then dry them.

IV. RECOMMENDATION FOR USE**1 PRECAUTIONS**

- ▶ Some persons may experience skin irritation or hypersensitivity due to the electrical stimulation or contact cream.
- ▶ Keep away from children or people with mental disabilities. The device contains small pieces that can be swallowed.
- ▶ Use this device only with the leads, electrodes, and accessories recommended by the manufacturer.
- ▶ Do not use portable electrical stimulators while driving, operating machinery, or during any activity in which electrical stimulation can put the user at risk of injury.

Use with caution in the following circumstances :

- ▶ persons with suspected or diagnosed epilepsy
- ▶ when there is a tendency to bleed internally following an injury of fracture
- ▶ following recent surgical procedures when stimulation may disrupt the healing process
- ▶ over areas of skin that lack normal sensation

GET YOUR DOCTOR'S ADVICE IF :

- ▶ You have back troubles. You should also ensure the intensity is kept low.
- ▶ You have any serious illness or injury not mentioned in this guide.
- ▶ You have recently undergone a surgical procedure.
- ▶ You take insulin for diabetes.

TIPS EXPLANATIONS FOR SMALL SIZES :

- ▶ If the belt overlaps with electrodes on the body, fold the overlapping part of the belt by means of scratch sections.

CONTACT SPORT-ELEC® INSTITUT OR AN AUTHORIZED PROVIDER IF :

- ▶ You experience any irritation, skin reaction, hypersensitivity or other adverse reaction. However, please note that some reddening of the skin is quite normal under the belt during and for a short time after exercise.
- ▶ An effective treatment should not cause undue discomfort. SPORT-ELEC® INSTITUT will not accept responsibility if the guidelines and instructions supplied with this unit are not followed.
- ▶ If you are in any doubt about using the device for any reason, please consult your doctor before use.

RECOMMENDATIONS OF USE

- You can restart a program's cycle on another muscle zone.
- For optimum use, refer to the diagrams shown in this manual.
- Clean the unit and its cables with a cloth dampened with a disinfecting solution diluted in water at 1/10th.
- If the device is not likely to be used for some time, the batteries should be removed.

TROUBLE SHOOTING

- If your device doesn't work properly, do not use it and contact your retailer.

⚠️ RESTRICTIONS OF USE ⚠️

To benefit fully of your electrostimulation session, please pay attention to the following guidelines :

- The belt must not be connected to other objects.
- Do not touch inside the belt while the BODY CONTROL SYSTEM is switched on.
- Do not use while driving or operating machinery.
- Do not use in wet environment.
- Use this device in a clean place (without dust nor dirt.).
- Keep your unit at distance from heat source.
- Keep your unit at distance from short-wave emitting equipment or high frequency surgical devices.
- To reposition the belt during a session :
Always stop the program currently running, unfasten the belt and refasten it after the belt's position has been adjusted.
- After strenuous exercise or exertion :
Always use a lower intensity to avoid muscle fatigue.

2 WARNINGS

The long-term effects of electrical stimulation are unknown.

Wait before using your BODY CONTROL SYSTEM:

- When applying the belt, always remember to place the belt only on the abdomen and as indicated in this manual.
- Do not apply stimulation on the neck. Severe spasm of the muscles may occur and the contractions may be strong enough to close the airway or cause difficulty in breathing.
- Stimulation over the neck could also have adverse effects on the heart rhythm or blood pressure.
- Do not apply stimulation across the chest because the introduction of electrical current into the chest may cause rhythm disturbances to the heart, which could be lethal.
- The effects of stimulation on the brain are unknown. Therefore, do not apply stimulation across the head and do not place electrodes on the opposite side of the head.
- Apply stimulation only to normal, intact, clean skin. Do not apply stimulation over open wounds or over swollen, infected, or inflamed areas or skin eruptions, e.g. phlebitis, thrombophlebitis, varicose veins, etc.
- Do not apply stimulation in the bath or under the shower.
- Do not use this device while sleeping.
- If you have an IUD contraceptive device, do not practice electro-stimulation.
The safety of use of this device when used with an IUD has not been established

WARNING :

- Use only on those parts of the body for which the accessories were designed.
- Functions only on batteries
- Not to connect to another source of power

RECOMMENDATIONS

Please apply regulations enforced in your country when disposing your product at its end of life.



Therefore, please discard it in a location planned to this effect, ensuring it is disposed in an environment-friendly manner.

ADVERSE REACTIONS

Skin irritation and burns beneath the electrodes have been reported with the use of electrical stimulators applied to the skin.

CLEANING & MAINTENANCE CONDITIONS

- **BELT** : No washing - No solvent - No drying - No ironing - No laundering - Clean the belt using a cloth dampened with a detergent, then wipe with a dry cloth - Clean the electrodes with a mix of water/hypoallergenic detergent, then rinse thoroughly.
- **UNIT** : Clean the unit with a cloth soaked in with disinfectant (Mercryl type) diluted with water at 1/10th.

V. TECHNICAL SPECIFICATIONS

1 UNIT:

CE	EC declaration of conformity
IEC standards for the safety and effectiveness of medical electrical equipment	: EN60601-1 / EN60601-2-10
Software version	1
Type of current	I_{T1} : Dual phase rectangular and symetric
Number of programmes	4 programs
Number of adjustable independent outputs	2
Current	From 0 to 60mA from 0 to 60Vpp- from 0 to 1000 Ω
Frequency range / Pulse width range	50 - 70 Hz / 200 μ s
Power	3x 1,5 V alkaline batteries type LR6/AA (not provided)
Unit dimensions and weight	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Software version	BCS - B
Automatic stop at end of each program	Yes - about 4 min 30 sec
Activation safety	100%
Detection absence of electrodes or of contact	yes detection independent on each of the 2 outputs
Indicator of power	bar graph - LCD display
Indicator of weak and/or defective battery	yes - LCD display
Indicator absence contact belt	yes - LCD display
Indicator of the programs	LCD display : prog 1-2-3-4
Temperature of storage / Relative humidity of storage	0°C to + 45°C / 10% to 90%
Temperature of use / Relative humidity of use	+ 5°C to + 45°C / 20% to 65%
Connection device - belt	wires - plugs $\varnothing$ 2 mm male
Caution	 Read the manuel thoroughly
Guarantee / Lifecycle	2 years



Device in contact with the patient, excluding the heart muscles.

RoHS (2002/95/EC) The unit are free of materials likely to have a negative impact on the environment.

IP22 Protected against the ingress of foreign object ≥ 12.5 mm & against dripping water when tilted up to 15°.

2 BELT:

Reference	WA15117/4
Size (unisex)	from 34 to 60
Length of the unfolded belt	150 cm (2 x 75 cm)
Fabric	polyester
Built-in electrodes	Carbonated silicon
Estimated lifetime	around 10 months

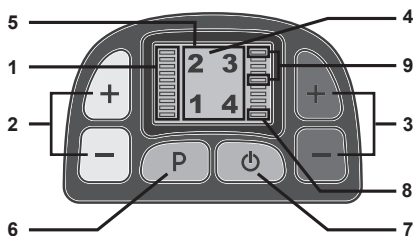
3 ELECTRO CONDUCTIVE CREAM

Adhesive, hydrophilic and hypoallergenic electrodes	
Reference	VC 57B/53-148
Nominal fill	75 ml / 2.54 fl Oz
Class I medical device (Directive 93/42/CEE)	
Please order new electroconductive cream on sport-elec.com.	

VI. GUARANTEE :

- ▶ We provide a 24 month guarantee for products supplied by us, from the date of purchase.
- ▶ The belt and the contact cream are for personal use. For hygiene reasons, they can therefore neither be returned nor exchanged. The life expectancy of the built-in electrodes is estimated at approximately 10 months.
- ▶ Never attempt to repair or modify the device yourself, or by a repairman not authorized by SPORT-ELEC®. The guarantee becomes null and void if repairs have been carried out by non-authorized persons or if the replacement parts used are not from the same manufacturer.
- ▶ Similarly, only use BCS-compatible accessories manufactured by SPORT-ELEC®.
- ▶ During the guarantee period we repair, free of charge, manufacturing defects or faulty parts, reserving the right to decide if certain parts need repairing or replacing, or if the device itself must be replaced.
- ▶ Any damage resulting from improper use (knocks, plugging into a direct current, wrong voltage, ...) does not fall under the guarantee; normal wear and tear does not affect the proper functioning or value of the device.
- ▶ The guarantee is only valid if the date of purchase and the stamp and signature of the retailer appear on the guarantee certificate, or upon presentation of the till receipt. (See «guarantee certificate» at the end of this manual.
- ▶ No other claims fall under the guarantee, unless otherwise provided by law.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO



1. Indicador del nivel de potencia
2. Tecla de potencia (Canal A)
+: aumenta la potencia/nivel 0 a 64
-: disminuye la potencia/nivel 64 a 0
3. Tecla de potencia (Canal B)
+: aumenta la potencia/nivel 0 a 64
-: disminuye la potencia/nivel 64 a 0
4. Pantalla LCD
5. Indicador de programa
6. Tecla de selección de los programas
7. Tecla ON/OFF
8. Desconexión:
parpadee si el cinturón (o el short) se desconecta
9. Testigo de las pilas:
segmento 6: parpadee cuando las pilas son floras
segmento 10: parpadee cuando las pilas son usadas

LOS PROGRAMAS

PROG 1 FIRMEZA

Frecuencia = 70Hz
 Tiempo de trabajo = 2.5 segundos
 Tiempo de descanso = 2.5segundos
 Tiempo de subida, tiempo de bajada = 2 segundos
 Duración del programa = 20 minutos

PROG 2 MÚSCULO MANTENIMIENTO

Frecuencia = 60Hz
 Tiempo de trabajo = 3.5 segundos
 Tiempo de descanso = 3.5segundos
 Tiempo de subida, tiempo de bajada = 2 segundos
 Duración del programa = 26 minutos

PROG 3 MÚSCULO FUERZA

Frecuencia = 50Hz
 Tiempo de trabajo = 4.5 segundos
 Tiempo de descanso = 4.5segundos
 Tiempo de subida, tiempo de bajada = 2 segundos
 Duración del programa = 30 minutos

PROG 4 MASAJE

Frecuencia = 50Hz
 Tiempo de trabajo = 5.5 segundos
 Tiempo de descanso = 5.5segundos
 Tiempo de subida, tiempo de bajada = 2 segundos
 Duración del programa = 40 minutos

"OBTENER UNA CONTRACCIÓN MUSCULAR ADECUADA"

El efecto más ventajoso se obtiene cuando obtienen que la sensibilidad de sus músculos responde al estímulo eléctrico del BODY CONTROL SYSTEM, así:

- Pueden sentir las contracciones
 - Pueden observar las contracciones
 - Las contracciones son palpables
- Nunca deben alcanzar sensaciones incómodas

INFO CONSO: 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUCCIÓN

Acaban de hacer la adquisición de un aparato de electro musculación proveído de accesorios concebido, realizado y fabricado por SPORT-ELEC® INSTITUT (Francia). Les agradecemos y les comprometemos que tenga cuidadosamente conocimiento de los elementos según destinados a permitirles una utilización óptima.

El BODY CONTROL SYSTEM se concibe especialmente para el refuerzo de la correa abdominal y del glúteos.

El BODY CONTROL SYSTEM no se destina a un uso médico ni al tratamiento de enfermedades.

GENERALIDADES

BODY CONTROL SYSTEM (BCS) se concibe para las mujeres y los hombres preocupados de su aspecto.

El BCS es un aparato de gimnasia pasiva por electromusculación que permite solicitar por el efecto „contracción-descanso” los músculos que desean hacer trabajar.

El objetivo del BCS es el siguiente: adelgazar la silueta actuando sobre las masas musculares (tamaño, abdomen, nalgas, muslos, piernas). Desarrollar algunos músculos más concretamente (pectorales, abdominales, bíceps).

El BCS contiene 4 programas resultantes de la investigación SPORT-ELEC®. Las frecuencias así como las anchuras de impulsos de cada programa se definieron para responder perfectamente a las necesidades de cada uno: Trabajar el músculo en suavidad y facilitar su recuperación después de un esfuerzo; Mejorar la firmeza; Adelgazar la silueta.

En conclusión, en función de nuestra actividad, algunos músculos están más o menos desarrollados, otros al contrario, poco solicitados se atrofian. Nuestro organismo esta compuesto con más de 600 músculos. De nuestros músculos dependen nuestra salud y la armonía de nuestro cuerpo. El BODY CONTROL SYSTEM permite activar un conjunto de músculos, sin esfuerzo por vuestra parte. Su utilización diaria volverá a dar vigor a su musculatura.

DISPOSITIVO NO TERAPÉUTICO

ADVERTENCIA - LEER ESTAS INFORMACIONES

ANTES DE UTILIZAR EL APARATO :

El generador se provee de un sistema de seguridad para evitar a todo usuario una mala manipulación del aparato.

Antes de toda utilización, comprobar los siguientes puntos :

- ▶ El aparato debe conectarse a un accesorio colocado sobre el cuerpo (si ponen en marcha un aparato sin que éste esta conectado a un accesorio, un apoyo sobre la tecla "+" para augmantar la potencia, lo pondrán en seguridad).
- ▶ El aparato debe perfectamente conectarse a las 4 fichas del accesorio.
- ▶ Bien ajustar los accesorios para que los electrodos estén en contacto con la piel.

¡ATENCIÓN! Si se desplazan con los accesorios y que hay una pérdida parcial de contacto de los electrodos con la piel, el aparato se detendrá (puesta en seguridad).

CONTRA INDICACIONES

No utilizar el BODY CONTROL SYSTEM:

- ▶ Sobre el corazón
- ▶ Si usted tienes un estimulador cardíaco
- ▶ Si usted es portadores de un implante abdominal. No se demostró que la utilización de un electro estimulante sobre un implante abdominal estaba sin riesgo
- ▶ En caso de embarazo
- ▶ En caso de cáncer, los efectos de un estímulo eléctrico sobre los tejidos cancerosos son desconocido
- ▶ Después del parto, esperar 6 semanas antes de la utilización
- ▶ Esperar al menos 3 meses después de un cesárea y consultan a su doctor antes de utilizar el BODY CONTROL SYSTEM
- ▶ En caso de enfermedades neuromusculares
- ▶ En caso de enfermedad de la piel (heridase)

I. INSERTIÓN DE LAS PILAS

Compruebe que el aparato esté apagado.

Abrir el compartimento "pilas", introducir 3 pilas alcalinas de 1,5 V AA modelo LR6 en el compartimento luego volver a cerrar la caja. Respete los sentidos + y - (fotografía II - A página 2). No mezclar pilas gastadas con nuevas pilas.

Para utilizar el aparato de forma óptima, se recomienda el uso de pilas de buena calidad.

II. PUESTA EN MARCHA DEL APARATO

Este aparato de electro musculación es un aparato a la punta de la técnica, cumple las normas vigentes en el ámbito de aplicación médica. El interfaz "hombre máquina" se simplificó al máximo, se realiza a partir de cifras y teclas de función.

Sobre un conjunto de cuatro, el cifras en negro les indica el programa elegido por el afecto "P"

Dos escalas (1 por canal) les indican los 64 niveles de potencia.

Encuentran también 6 teclas de funcionamiento (página 24) :

- 1 tecla Marcha/Paro "O" - apoyo corto

- 1 tecla "P" para elegir los programas - apoyo corto
- 2 teclas "+" / "-" por canal, distribuidas de una parte a la otra parte la pantalla LCD, para ajustar la potencia del estímulo.
- Un apoyo largo (1 sec) sobre la tecla "-" permite pasar rápidamente del nivel de potencia elegido al nivel cero.

1 FUNCIÓN 1 - MARCHA / PARO "O"

- Un apoyo corte sobre la tecla "O" pone bajo o fuera de corriente el aparato.
- A cada puesta bajo tensión, el aparato efectúa un autotest sobre 11 parámetros esenciales en la seguridad de su funcionamiento. En la autopruueba, los segmentos y los pictogramas se encienden durante 0,5 sec.
- Si se detecta un defecto interno al aparato, todos los pictogramas parpadean. Devolver entonces el aparato en el centro S.A.V
- La autopruueba no tiene en cuenta la detección de las pilas usadas. Cuando las pilas son usadas, no se activa la autopruueba.
- Un apoyo largo (de más de 3 sec) sobre la tecla "O" implica el desencadenamiento de la autopruueba. En ese caso detener el aparato apoyando en la tecla "O" y rehacer un apoyo corte sobre la tecla "O".

2 FUNCIÓN 2 - ELECCIÓN DE UN PROGRAMA "P"

Realice uno o más apoyos cortos sobre la tecla "P"; los programas enmarañan.

Los programas son indicados por cifras desde 1 hasta 4.

A partir de que se selecciona un programa, la cifra correspondiente se indica (ver página 24).

Una vez el programa elegido, la salida del desarrollo del programa es efectiva por el aumento de la potencia sobre una sola de las teclas de potencia "+".

Durante el desarrollo de un estímulo la tecla "P" es inactiva.

3 FUNCIÓN 3 - FINAL DEL PROGRAMA - PARO EN CURSO

- Al final de la sesión, el aparato se detiene automáticamente.
- Para detener el aparato en curso de programa, ponga las 2 teclas de potencia a cero o apoye en la tecla "O".
- Para urgente, apoyar en la tecla "O"

4 FUNCIÓN 4 - AJUSTE DE LA POTENCIA

Disponen de 64 niveles para regular la potencia de 0 a 64 (entre dos segmentos del indicador, hay 7 niveles de potencia o cuatro apoyos sobre unos botones +).

5 FUNCIÓN 5 - ESTADO DE LAS PILAS

- Si las pilas son "buenas", no hay ningún parpadeo.
 - Si las pilas son "escasas", dos segmentos (6e segmento) parpadean (página 24). Su aparato funciona aún.
 - Si las pilas son "usadas", dos segmentos (10e segmento) parpadean (página 24).
- Su aparato se detiene, incluidos en curso de un programa. Proceda al cambio de las pilas.

6 FUNCIÓN 6 - DESCONEXIÓN

Su aparato está dotado con un detector de desconexión de los accesorios.

En caso de ausencia de contacto con el cuerpo humano y el accesorio, la potencia se para, sobre el canal en cuestión (canal A o B).

Se les informa de una desconexión por el parpadeo de un segmento durante 30 sec, después de 30 sec el parpadeo se detiene (página 3). Si ningún accesorio está en contacto con el cuerpo, la potencia no puede emitirse.

III. UTILIZACIÓN DEL CINTURÓN

El cinturón multifunciones puede ser utilizado completo o separarlo en dos para formar 2 semi-cinturones.

El cinturón completo está destinado a utilizarse sobre los abdominales, los glúteos y la parte baja de la espalda.

Una vez desabrochados, los 2 "semi-cinturones" pueden ser utilizados en los brazos, los muslos o las pantorrillas.

El cinturón multifunción posee electrodos integrados sobre los cuales se aplica la crema SPORT-ELEC®.

La crema favorece el contacto entre electrodos y piel; sus propiedades masajeantes y electroconductoras mejoran la comodidad de la utilización y la eficacia de la estimulación.

La crema puede también estar utilizada por masaje en el cuerpo.

Si quiere comprar la crema electro-conductora SPORT-ELEC®, conéctese directamente en www.sport-elec.com, o contacta a su vendedor habitual.

¡CUIDADO!

- No se puede utilizar el cinturón sin la crema proporcionada.
- No utilizar otra crema que la facilitada por SPORT-ELEC® INSTITUT.

PRECAUCIONES DE EMPLEO DE LA CREMA

- En caso de alergia, no aplicar la crema.
- No tragar.
- No dejar al alcance de los niños.
- En caso de contacto con los ojos limpiar con agua.

PRESENTACIÓN DEL CINTURÓN :

- **Del lado cara (foto A página 2) :** 1 = Ganchos - 2 = Rango de hilos - 3 = Clavijas de conexión - 4 = Banda scratch
- **Del lado electrodos (foto B página 2) :** 4 electrodos integrados

1 ETAPA 1 : CONEXIÓN Y COLOCACIÓN DEL CINTURÓN.

- Verificar que su aparato SPORT-ELEC®, se encuentre en PARADA.
- Retire los enchufes de la caja (foto C página 2) y conéctelos a los conectores del cinturón por grupos de 2.
- Aplique una capa gruesa de crema de masaje electroconductor en la zona elegida y después en los electrodos integrados del cinturón (la parte abombada - foto D página 2)
- Coloque el cinturón o los 2 semi-cinturones en la o las zonas por estimular y ajústelos utilizando bandas "scratch" de manera que los electrodos integrados estén en contacto directo con la piel. (fotos página 2 : G = abdominales, H = espalda, I = brazo, J = muslos, K = pantorrillas).
- No dude en desplazar el cinturón ligeramente a la izquierda o a la derecha (preste atención a que el aparato esté apagado) para sentir las contracciones sobre toda la faja abdominal.
- Si un electrodo lastima o si se sienten algunos picores hay que parar el aparato y verificar que el electrodo está bien cubierto de crema.

CONSEJO :

- **Colocación del cinturón completo (fotos E, página 2) :** Para colocar mejor el cinturón completo, cruce las 2 bandas con el fin de llevar los 2 extremos sobre la parte scratch externa.
- **Colocación del cinturón en el brazo (fotos F, página 2) :** Ajuste el semi-cinturón al tamaño del contorno de su brazo antes de meterlo y luego recomience si es necesario para ajustarlo lo mejor posible.

2 ETAPA 2 : PUESTA EN MARCHA DE LA FUNCIÓN CINTURÓN

Una vez terminada la conexión de su aparato, instálese cómodamente y ponga en marcha su aparato siguiendo el procedimiento de "Puesta en marcha del aparato" detallado antes en el apartado II.

3 ETAPA 3 : DETENCIÓN DE LA FUNCIÓN CINTURÓN

Cuando haya terminado el programa, desconecte el aparato del cinturón.

Retirar el excedente de crema en los electrodos integrados con un paño embebido de agua y después secar.

IV. CONSEJOS DE UTILIZACIÓN

A PRECAUCIONES

- Algunas personas pueden tener una reacción cutánea debida a una hipersensibilidad al electro-estímulo.
- No dejar al alcance de los niños o de personas con deficiencias mentales. Este aparato contiene piezas pequeñas que pueden ser ingeridas.
- Solo se utiliza el BODY CONTROL SYSTEM con los accesorios proporcionados y recomendados por el fabricante del aparato.
- No utilizar el BODY CONTROL SYSTEM conduciendo, utilizando una máquina, o durante actividad en la cual el electro-estímulo podría implicar un riesgo de herida en el usuario.

Precauciones particulares :

- Las personas que tienen un diagnóstico cardíaco deben tomar precauciones.
- Las personas para las cuales se sospecha un diagnóstico de epilepsia deben tomar precauciones.
- Cuando tienen una tendencia a una hemorragia interna o hemorragias consecutivas a una herida o una fractura.
- Después de una operación quirúrgica, el electro-estímulo puede parar el proceso de restablecimiento
- En las regiones de la piel que tienen una deficiencia de sensibilidad.

PEDIR EL AVISO DE SU MÉDICO EN ESTOS CASOS:

- Tienen problemas de espalda. Deberán controlar que la intensidad de la corriente es baja.
- Tienen una grave enfermedad que no se indica en este manual.
- As tenido una intervención quirúrgica recientemente.
- Están diabético y bajo insulina.

EXPLICACIONES PARA PEQUEÑOS TAMAÑOS:

Si colocado el cinturón, una vez, usurpa sobre los electrodos, vela por doblar esta parte del cinturón sobre si mismo con ayuda de los apoyos "velcro".

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si su aparato no funciona correctamente, no lo utilice y póngase rápidamente en contacto con su distribuidor.

Contactar Sport-Elec® Institut o un distribuidor autorizado :

- Experimenta una irritación, una reacción cutánea, una hipersensibilidad o cualquier otra reacción. Sin embargo, tiene en cuenta que una rojez de la piel al contacto de los electrodos es normal y desaparece poco tiempo después de la utilización del cinturón.
- Una utilización correcta del cinturón BODY CONTROL SYSTEM no debe implicar malestar. SPORT-ELEC® INSTITUT declina toda responsabilidad si las instrucciones de este manual no van seguidas por el usuario.
- En caso de duda sobre el utilización del aparato, consulta a su médico antes de utilizarlo.

CONSEJOS DE UTILIZACIÓN:

- Es posible reiniciar el ciclo de uno de los programas sobre otra zona muscular - Para una utilización óptima, leer este folleto.
- La caja y los cables del aparato pueden limpiarse con un trapo empapado de solución que desinfecta (tipo mercryl) diluida con agua al 1/10e.
- Si el aparato no es usado por algún tiempo, las baterías deben ser removidas.

B ADVERTENCIAS

Los efectos a largo plazo del electro-estímulo son desconocidos. Antes de utilizar su cinturón BODY CONTROL SYSTEM :

- Siempre colocar el cinturón y short solamente como se indica en este manual.
- No aplicar el cinturón y short sobre el cuello. La contracción de los músculos puede ser muy fuerte y causar dificultades respiratorias así como efectos sobre el ritmo cardíaco y la presión sanguínea.
- No aplicarse sobre el aire cardíaco, ya que el electro-estímulo puede causar perturbaciones del ritmo cardíaco, esto podría implicar riesgos graves
- Los efectos del electro-estímulo sobre el cerebro son desconocidos. Pues, no aplican estímulo sobre el cráneo y la cara. No colocan electrodos sobre los lados opuesto del cráneo.
- Aplicar el BODY CONTROL SYSTEM solamente sobre una piel sana y propia. No aplicar electro estímulo sobre una herida abierta o sobre regiones inflamadas, infectadas, o erupciones cutáneas; Por ejemplo : phlebitis, thrombophlebitis, etc...
- No utilizar el BODY CONTROL SYSTEM en el baño, bajo la ducha o en contacto con agua
- No utilizar el BODY CONTROL SYSTEM durmiendo.
- No utilizar el BODY CONTROL SYSTEM si tienen un dispositivo contraceptivo como un stérilet, el buen funcionamiento de la contracepción no se estableció con el electro estímulo.

¡ADVERTENCIA!

- No utilizar sobre otras partes del cuerpo que sobre las para las cuales se concibieron los accesorios.
- Funcione solamente con pilas.
- No conectar a otra fuente de corriente.

RECOMENDACIONES



Cuando usted se deshaga de su producto al finalizar la vida útil, respete la reglamentación nacional. Le agradecemos desecharlo en un lugar previsto para este fin con el fin de garantizar su eliminación de manera segura, respetando el medio ambiente.



SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si el dispositivo no funciona correctamente, no lo utilice y póngase en contacto con su distribuidor.

⚠ RESTRICCIONES DE USO ⚠

Para beneficiarse plenamente de la sesión de electro-estimulación, preste atención a las siguientes pautas:

- El cinturón no debe conectarse a otro aparato o cualquier otro objeto que el BODY CONTROL SYSTEM.
- El dispositivo debe ser utilizado completo, todas las partes desmontables a apostar (en especial la compuerta de las baterías)
- No tocar el interior del cinturón mientras que el aparato BODY CONTROL SYSTEM está en marcha.
- No utilizar el cinturón conduciendo o utilizando otras máquinas.
- No utilizar en un medio ambiente húmedo.
- Utilizar este aparato en un lugar limpio (sin polvo y sin suciedad...).
- Alejar el BODY CONTROL SYSTEM de toda fuente de calor.
- Alejar el aparato de todo equipamiento que emite ondas o altas frecuencias.
- Para colocar el cinturón durante la sesión : apagar el programa en curso, aflojar el cinturón, colocarlo y volver a arrancar una vez el cinturón reajustado.
- Después de un esfuerzo físico intenso, utilizar una baja intensidad para evitar un cansancio muscular.

INDESEABLES EFECTOS

Hay posibilidad de algunas pequeñas irritaciones cutáneas o quemaduras de la piel al nivel de los electrodos en la utilización de un electro-estimulador.

CONSEJOS DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

- CINTURON : No lavar en máquina - No usar blanqueador
- No utilizar secadora - No planchar - No lavar en seco - Limpiar el cinturón con una esponja húmeda embebida con un detergente (Después secar con un trapo) - Limpiar los electrodos con una mezcla agua/detergente hiperalérgico, después enjuagar bien.
- Limpiar la caja con un tejido y una solución que desinfecta (tipo Mercryl) diluida con agua al 1/10.

FR

EN

ES

IT

NL

V. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

1 EL APARATO :

CE	Declaración de conformidad CE
Normas CIE para la seguridad y la eficacia de los equipos médicos eléctricos : EN 60601-1 / EN 60601-2-10	
Versión del programa.....	1
Tipo de corriente.....	II _T ; Bifásico rectangular y simétrico
Cantidad de programas.....	4 programas
Cantidad de canales independientes ajustables.....	2
Corriendo.....	de 0 a 60 mA - de 0 a 60 Vpp - de 0 a 1000 Ω
Gama de frecuencia / Gama de anchura de impulso.....	50 - 70 Hz / 200 μs
Alimentación.....	3 pilas de 1,5 V tipos LR6/AA (no incluidas)
Dimensiones y peso del aparato.....	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Parada automática después de cada programa.....	Sí - unos 4 min 30 sec
Seguridad al encendido.....	100%
Detección ausencia de contacto.....	Sí - detección independiente sobre cada una de las 2 salidas
Indicador de potencia.....	gráfico de barras - pantalla LCD
Indicador de pila escasa y/o defectuosa.....	sí - pantalla LCD
Indicador ausencia contacto cinturón / short.....	sí - pantalla LCD
Indicador de los programas.....	pantalla LCD : prog 1-2-3-4
Almacenamiento : temperatura / humedad relativa.....	0°C a + 45°C / 10% a 90%
Utilización : Temperatura / Humedad relativa.....	+ 5°C a + 45°C / 20% a 65%
Conexión aparato cinturón / short.....	por hilos - fichas ø 2 mm. masculino
Atención.....	⚠ Lea atentamente las instrucciones
Garantía / Ciclo de vida.....	2 años



RoHS (2002/95/EC)..... Aparato en contacto con el paciente, excepto zona cardíaca. Los aparatos han sido fabricados sin materiales que puedan causar un impacto ecológico negativo.

IP22..... Efectivo contra el elemento que debe utilizarse para la prueba (≥12,5 mm) y contra goteos de agua por giro de 15°.

2 CINTURÓN

Referencia.....	WA15117/4
Tamaño (para hombres y mujeres).....	del 34 al 60
Longitud del cinturón.....	150 cm (2 x 75 cm)
Tejidos.....	poliéster
Electrodos integrados.....	silicona carbonada
Vida útil estimada.....	alrededor de 10 meses

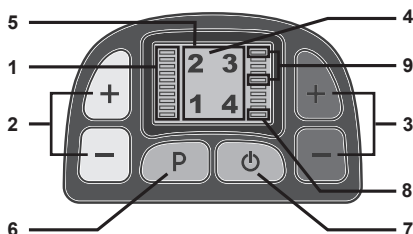
3 CREMA ELECTROCONDUCTORA

Dispositivo médico de clase I (directiva 93/42/CEE)	
Electrodos adhesivos, hidrófilos e hipoaérgicos.	
Referencia.....	VC 57B/53-148
Volumen.....	75 ml / 2.54 fl Oz
No dude en comprar crema nueva que está disponible en el sitio www.sport-elec.com .	

VI. LA GARANTÍA

- Concedemos una garantía de 24 meses en los productos distribuidos a partir de la fecha de compra.
- El cinturón y la crema de contacto están destinados a un uso exclusivamente personal. Por motivos de higiene no pueden ser retomados ni intercambiados. La vida útil de los electrodos integrados es estimada alrededor de 10 meses.
- Nunca intente reparar, modificar usted mismo o con un reparador no autorizado el aparato. La garantía pierde su validez si reparaciones son hechas por personas no autorizadas o si se utilizan piezas de recambio que no provienen de la misma marca.
- De igual forma utilice únicamente accesorios compatibles con este electroestimulador fabricados por SPORT-ELEC®.
- Durante la vigencia de la garantía, nosotros cubriremos gratuitamente el costo de las reparaciones causadas por defectos de fabricación o de materiales, reservando el derecho de decidir si ciertas piezas deben ser reparadas o intercambiadas o aún si el aparato mismo debe ser cambiado.
- Los daños ocasionados por una utilización inadecuada (golpe, conexión a la corriente constante, error de voltaje...).
- La garantía será válida si la fecha de compra así como el sello y la firma de la tienda aparecen en el cupón de garantía o presentando el comprobante de compra o ticket de caja. (Por favor ver cupón de garantía que se encuentra al final de esta manual de utilización).
- Cualquier otra forma de reclamación de la garantía es excluida, excepto si disposiciones legales especifican lo contrario.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO



1. Indicatore livello di potenza
2. Tasto di potenza (Canale A)
+: aumento la potenza / livello da 0 a 64
- : diminuisci la potenza / livello da 64 a 0
3. Tasto di potenza (Canale B)
+: aumento la potenza / livello da 0 a 64
- : diminuisci la potenza / livello da 64 a 0
4. Schermo LCD
5. Indicatore del programma
6. Tasto di selezione dei programmi
7. Tasto ON/OFF
8. Indicatore di scollegamento :
lampeggia quando la cintura o lo short sono sconnessi
9. Indicatore livello di pila :
segmento 6 : lampeggia quando le pile sono deboli
segmento 10 : lampeggia quando le pile sono usate

PROGRAMMI

PROG 1 FERMEZZA

Frequenza = 70Hz
 Tempo di lavoro = 2.5 secondi
 Tempo di resto = 2.5secondi
 Tempo di aumento/venendo in giù = 2 secondi
 Durata del programma = 20 minutes

PROG 2 MANTENIMENTO MUSCOLARE

Frequenza = 60Hz
 Tempo di lavoro = 3.5 secondi
 Tempo di resto = 3.5secondi
 Tempo di aumento/venendo in giù = 2 secondi
 Durata del programma = 26 minutes

PROG 3 FORZA MUSCOLARE

Frequenza = 50Hz
 Tempo di lavoro = 4.5 secondi
 Tempo di resto = 4.5secondi
 Tempo di aumento/venendo in giù = 2 secondi
 Durata del programma = 30 minutes

PROG 4 MASSAGGIO

Frequenza = 50Hz
 Tempo di lavoro = 5.5 secondi
 Tempo di resto = 5.5secondi
 Tempo di aumento/venendo in giù = 2 secondi
 Durata del programma = 40 minutes

"OTTENERE UNA CONTRAZIONE MUSCOLARE ADEGUATA"

L'effetto più redditizio si realizza quando ottenete una notevole sensibilità muscolare in risposta alla stimolazione elettrica di BODY CONTROL SYSTEM, in modo che:

- Potete sentire le contrazioni
 - Potete osservare le contrazioni
 - Le contrazioni sono palpabili
- Non dovete mai avvertire delle contrazioni fastidiose

INFO CONSUMATORI: 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUZIONE

Avete appena acquistato un apparecchio di allenamento muscolare elettrico munito di accessori, progettato, sciluppato e fabbricato da SPORT-ELEC® INSTITUT (Francia). Vi ringraziamo e raccomandiamo di prendere attentamente conoscenza degli elementi seguenti mirati a consentirvi un utilizzo ottimale.

SPORT-ELEC® è studiato più specialmente per rinforzare i muscoli della fascia addominale e i glutei.

El aparato se recomienda para los quinesiterapeutas por una rehabilitación funcional.

INFORMAZIONI GENERALI

BODY CONTROL SYSTEM (BCS) è progettato per le donne e per gli uomini che considerano il proprio aspetto importante.

BCS, apparecchio di ginnastica passiva per allenamento muscolare elettrico, consente di sollecitare per effetto "contrazione-riposo" i muscoli che si desidera far lavorare.

L'obiettivo dello BCS è il seguente: affinare la silhouette agendo sulle masse muscolari (vita, addome, natiche, cosce, gambe). Sviluppare più particolarmente certi muscoli (pettorali, addominali, bicipiti...).

BCS contiene 4 programmi, frutto della ricerca SPORT-ELEC®. Le frequenze e le ampiezza d'impulso di ogni programma sono definite per rispondere perfettamente alle esigenze di ciascuno di noi : Far lavorare i muscoli con dolcezza e facilitare il recupero dopo lo sforzo ; Migliorare la fermezza dei tessuti ; Rimodellare la silhouette.

In sintesi, in funzione della nostra attività, certi muscoli sono più o meno sviluppati, altri al contrario, poco sollecitati si atrofizzano. Il nostro organismo comprende oltre 600 muscoli. La forma e l'armonia del nostro corpo dipendono dai nostri muscoli. BCS permette di attivare un insieme di muscoli, senza sforzo da parte vostra. L'utilizzo quotidiano dell'apparecchio conferisce vigore al vostro sistema muscolare.

DISPOSITIVO NON TERAPEUTICO

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO :

Il generatore è dotato di un sistema di sicurezza per evitare all'utente le manipolazioni errate dell'apparecchio.

Leggere attentamente le informazioni seguenti prima di utilizzare l'apparecchio :

- ▶ L'apparecchio deve essere collegato ad un accessorio posto sul corpo (se l'apparecchio viene messo in funzione quando non è collegato ad un accessorio, una pressione sul tasto "+" per aumentare la potenza, lo mette in sicurezza).
- ▶ L'apparecchio deve essere collegato in modo corretto alle 4 spine dell'accessorio.
- ▶ Adeguare gli accessori in modo che gli elettrodi siano in contatto con la pelle.

ATTENZIONE: se vi spostate con gli accessori e se si verifica una perdita parziale del contatto degli elettrodi con la pelle, l'apparecchio si spegne (messa in sicurezza)

CONTROINDICAZIONI

Non utilizzare l'apparecchio SPORT-ELEC® :

- ▶ Sull'area cardiaca
- ▶ Se portate uno stimolatore cardiaco (pacemaker)
- ▶ Se siete portatori di un impianto addominale. Non stato dimostrato che l'utilizzo di un elettrostimolatore su un impianto addominale senza rischio
- ▶ In caso di gravidanza
- ▶ Dopo il parto, attendere 6 settimane prima di utilizzare l'apparecchio
- ▶ Attendere almeno 3 mesi dopo un parto cesareo e consultate il vostro medico prima di utilizzare BODY CONTROL SYSTEM.
- ▶ In caso di cancro, gli effetti di una stimolazione elettrica sui tessuti cancerosi sono sconosciuti.
- ▶ In caso di malattie neuromuscolari
- ▶ In caso di malattie emorragiche

I. INSERIMENTO DELLE PILE

Verificare che l'apparecchio sia spento.

Aprire lo scomparto delle pile, introdurre 3 pile alcaline da 1,5 V AA tipo LR6 nello scomparto e chiuderlo.

Rispettare la polarità + e - (foto II - A page 2). Non utilizzare contemporaneamente delle pile usate con delle pile nuove.

Per un uso ottimale dell'apparecchio, si consiglia di usare pile di buona qualità.

II. AVVIAMENTO DELL'APPARECCHIO

Questo apparecchio di elettrostimolazione muscolare è un apparecchio all'avanguardia dal punto di vista tecnico, rispetta le norme in vigore nel campo d'applicazione medico.

L'interfaccia "uomo macchina" è stata semplificata al massimo ed è stata realizzata partendo da cifre e tasti di funzione.

Su un insieme di quattro, il cifre nero indica il programma scelto tramite il tasto "P".

Due file di spie (1 per canale) indicano i 64 livelli di potenza.

Sono inoltre disponibili 6 tasti di comando (vedi schema a pagina 31) :

- 1 tasto Start/Stop " " - pressione breve
 - 1 tasto "P" per scegliere i programmi - pressione breve
 - 2 tasti "+/-" per canale, suddivisi da una parte e dall'altra del display LCD, per regolare l'intensità della stimolazione).
- Una pressione lunga (1 secondo) sul tasto "-" permette di passare rapidamente dal livello di potenza scelto al livello zero.

1 FUNZIONE 1 - START / STOP "O"

- Premendo brevemente il tasto "O" si mette sotto tensione o fuori tensione l'apparecchio.
- Ogni volta che viene messo sotto tensione, l'apparecchio effettua un autotest su 11 parametri essenziali a livello della sicurezza del suo funzionamento. Durante l'autotest, tutte le spie sono accese per 0,5 sec.
- Se viene rilevato un problema interno all'apparecchio, tutti i pittogrammi lampeggiano in verde e l'apparecchio si ferma. Riportare l'apparecchio presso il centro assistenza.
- L'autotest non considera il rilevamento delle pile esaurite. Se le pile sono esaurite, l'autotest non viene attivato.
- Premendo a lungo (più di 3 sec.) si avvia l'autotest. In questo caso, occorre spegnere l'apparecchio premendo il tasto "O" e premere brevemente il tasto "O".

2 FUNZIONE 2 - SCELTA DEL PROGRAMMA "P"

È sufficiente premere brevemente una o più volte il tasto "P" per far scorrere i programmi.

I programmi sono indicati da delle cifre da 1 a 4.

Quando un programma è selezionato, la cifra corrispondente appare sul display (vedere la pagina 31).

Una volta scelto il programma, l'inizio dello svolgimento del programma è effettivo con l'aumento della potenza su uno solo dei tasti di potenza "+". Durante lo svolgimento del programma il tasto "P" è inattivo.

3 FUNZIONE 3 - FINE DEL PROGRAMMA - ARRESTO IN CORSO

- Alla fine della sessione, l'apparecchio si arresta automaticamente.
- Per arrestare l'apparecchio in corso di programma, basta mettere i 2 tasti di potenza a zero o premere sul tasto "O".
- Arresto di emergenza, premere sul tasto "O".

4 FUNZIONE 4 - REGOLAZIONE DELLA POTENZA

Disponete di 64 livelli di regolazione della potenza da 0 a 64 (tra due segmenti dell'indicatore ci sono 7 livelli di potenza o 4 pressioni del pulsante "+").

5 FUNZIONE 5 - STATO DELLE PILE

- Se le pile sono "corrette", non c'è nessun lampeggiamento.
 - Se le pile sono "deboli", due segmenti (segmento 6) lampeggiano (schema a pagina 31). L'apparecchio funziona ancora.
 - Se le pile sono "usate", due segmenti (segmento 10) lampeggiano (schema a pagina 31).
- L'apparecchio si spegne, anche in corso di programma. Procedete alla sostituzione delle pile.

6 FUNZIONE 6 - SCOLLEGAMENTO

L'apparecchio è dotato di un sensore di scollegamento degli accessori.

In caso di assenza di contatto fra il corpo umano e l'accessorio, la potenza viene arrestata, sul canale interessato (canale A / canal B) il lampeggiamento di un segmento per 30 sec. avverte dello scollegamento, dopo 30 sec il lampeggiamento si arresta (schema A pagina 31).

Se nessun accessorio è in contatto con il corpo, la potenza non è emessa.

III. UTILIZZO DELLA CINTURA

La cintura multifunzionale può essere utilizzata intera o separata in due per formare 2 semicinture.

La cintura intera deve essere utilizzata per gli addominali, i glutei, il fondoschiena.

Separate, le 2 "semicinture" possono essere utilizzate sulle braccia, le cosce o i polpacci.

La cintura multifunzionale è dotata di elettrodi integrati su cui viene spalmata la crema SPORT-ELEC®.

La crema facilita il contatto fra gli elettrodi e la pelle. Le sue proprietà elettroconduttrici e massaggianti ottimizzano il comfort e l'efficacia della stimolazione. La crema può essere anche utilizzata in massage solo sul corpo. Se si desidera riacquistare della crema, potete ordinarci direttamente al nostro sito Internet www.sport-elec.com o richiederli al vostro fornitore abituale.

ATTENZIONE!

- Non è possibile utilizzare la cintura senza la crema fornita.
- Non utilizzare creme diverse da quella fornita da SPORT-ELEC® INSTITUT.

PRECAUZIONI PER L'USO DELLA CREMA

- In caso di allergia, arrestare l'applicazione della crema.
- Non ingerire.
- Tenere la crema lontana dai bambini.
- In caso di contatto con gli occhi risciacquare con molta acqua.

PRESENTAZIONE DELLA CINTURA

- **Lato esterno (foto A pagina 2):** 1= Attacchi - 2=Vano fili - 3=Spine collegamento - 4=Striscia velcro
- **Lato elettrodi (foto B pagina 2):** 4 elettrodi integrati

1 PASSO 1 : COLLEGAMENTO E POSIZIONAMENTO DELLA CINTURA.

- Verificare che l'apparecchio SPORT-ELEC* sia su arresto.
- Prendere i connettori della scatola e collegarla alle spine della cintura per gruppi di 2 (photo C pagina 2).
- Applicare uno strato di crema di massaggio elettroconduttrice sull'area scelta quindi sugli elettrodi della cintura (parte convessa - foto D pagina 2).
- Porre la cintura o le 2 semicinture sulla o sulle aree da stimolare e regolare mediante la striscia velcro, in modo che gli elettrodi integrati siano in perfetto contatto con la pelle (fotos pagina 2 : G = addominali, H = schiena, I = braccia, J = cosce, K = polpacci).
- Non esitare a spostare leggermente la cintura a sinistra o a destra (fare attenzione a spegnere previamente l'apparecchio) al fine di sentir e le contrazioni sull'insieme della fascia addominale.
- Se un elettrodo fa male o se si sentono dei pizzicori, si deve arrestare l'apparecchio e verificare che l'elettrodo è ben ricoperto di crema.

ASTUZIA :

- Posizionamento della cintura intera (foto 4. A pagina 2) :
Per posizionare la cintura intera nel modo migliore, incrociare le 2 strisce per portare le 2 estremità sulla parte velcro esterna.
- Posizionamento della semicintura sul braccio (foto 4. B pagina 2) :
Regolare la semicintura alla dimensione del braccio prima di infilarla e ricominciare se necessario per adattarla nel modo migliore.

2 PASSO 2 : AVVIO DELLA FUNZIONE CINTURA

Terminata la connessione dell'apparecchio, installarsi comodamente e avviare l'apparecchio secondo la procedura "Avvio dell'apparecchio" dettagliata nel paragrafo II precedente.

3 PASSO 3 : ARRESTO DELLA FUNZIONE CINTURA

Una volta finito il programma, staccare l'apparecchio dalla cintura.

Togliere la crema rimanente sugli elettrodi integrati con un panno inumidito d'acqua, quindi asciugare.

IV. CONSIGLI PER L'UTILIZZO

A PRECAUZIONI

- Alcune persone possono avere una reazione cutanea dovuta ad una ipersensibilità all'elettrostimolazione.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini o delle persone mentalmente deficient.
- Quest'apparecchio contiene piccole parti che possono essere ingerite.
- Utilizzare BODY CONTROL SYSTEM unicamente con gli accessori forniti in dotazione e raccomandati dal fabbricante dell'apparecchio.
- Non utilizzare BODY CONTROL SYSTEM durante la guida, l'utilizzo di una macchina o durante una qualsiasi attività durante la quale l'elettrostimolazione possa provocare un rischio di infortunio per l'utilizzatore.

Prendere delle precauzioni particolari nelle seguenti situazioni :

- per le persone con una diagnosi cardiaca.
- per le persone con sospetta diagnosi epilettica.
- quando avete una tendenza a emorragie interne o uscite di sangue in seguito a ferite o fratture.
- dopo operazioni chirurgiche l'elettrostimolazione può interrompere il processo di guarigione.
- nelle zone cutanee con scarsa sensibilità.

CHIEDERE IL PARERE DEL VOSTRO MEDICO NEI SEGUENTI CASI :

- Avete dei problemi alla schiena. Controllate che l'intensità della corrente sia bassa.
- Avete una grave malattia che non è indicata in questo manuale.
- Avete subito un intervento chirurgico di recente.
- Siete diabetici e sotto insulina.

Se la cintura, una volta posizionata, si sovrappone agli elettrodi, ripiegare questa parte della cintura mediante i supporti "velcro".

SPIEGAZIONI PER LE TAGLIE PICCOLE :

CONTATTARE SPORT-ELEC® O UN DISTRIBUTORE DI FIDUCIA SE :

Il vostro apparecchio non funziona correttamente. E in questo caso, non utilizzate il vostro apparecchio.

- Avvertite un'irritazione, una reazione cutanea, ipersensibilità o qualsiasi altra reazione. Nondimeno, se notate un rossore sulla pelle a contatto con gli elettrodi è normale e sparisce poco tempo dopo l'utilizzo della vostra cintura.
- L'utilizzo corretto della cintura BODY CONTROL SYSTEM non deve produrre fastidio. SPORT-ELEC® declina ogni responsabilità se le istruzioni scritte in questo manuale non sono seguite dall'utilizzatore.
- In caso di dubbi sull'utilizzo dell'apparecchio e per qualsiasi altra ragione, consultate il vostro medico prima di utilizzarlo.

CONSIGLI D'USO

- È possibile ricominciare il ciclo di un programma su un'altra area muscolare.
- Per un uso ottimale, riferirsi agli schemi riprodotti nella presente istruzione
- Il modulo ed i cavi dell'apparecchio possono essere puliti con un panno inumidito con una soluzione antisettica (tipo Mercryl) diluita in acqua a 1/10.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per qualche tempo, le batterie devono essere rimosse.

B AVVERTENZE

Gli effetti a lungo termine dell'elettrostimolazione sono sconosciuti. Prima di utilizzare il vostro BODY CONTROL SYSTEM :

- Posizionare sempre la cintura solamente come indicato in questo manuale.
- Non applicare la cintura sul collo. La contrazione dei muscoli può essere molto forte e provocare delle difficoltà respiratorie oltre ad effetti sul ritmo cardiaco e la pressione del sangue.
- Non applicare sull'area cardiaca, perché l'elettrostimolazione può provocare delle perturbazioni del ritmo cardiaco che potrebbero condurre a rischi gravi.
- Gli effetti dell'elettrostimolazione sul cervello sono sconosciuti.
- Dunque, non applicate la stimolazione sul cranio e sul viso. Non posizionate degli elettrodi sui lati opposti del cranio.
- Applicare la cintura solamente su una pelle sana e pulita. Non applicare l'elettrostimolazione su una ferita aperta o su delle zone gonfie, infette o infiammate o eruzioni cutanee, per esempio flebite, tromboflebite, vene varicose, ecc...
- Non utilizzare BODY CONTROL SYSTEM a bagno, sotto la doccia o a contatto con l'acqua.
- Non utilizzare BODY CONTROL SYSTEM dormendo.
- Non utilizzare BODY CONTROL SYSTEM se avete un dispositivo contraccettivo come la spirale, il buon funzionamento della contraccezione non può essere stabilito sotto elettrostimolazione.

ATTENZIONE!

- Non utilizzare su altre parti del corpo al di fuori di quelle per cui gli accessori sono stati studiati.
- Funziona unicamente tramite pile
- Non allacciare ad altre fonti di energia

RACCOMANDAZIONI :



Quando l'apparecchio dovrà essere smaltito, i regolamenti nazionali in materia dovranno essere rispettati. Vi ringraziamo di depositare l'apparecchio in un centro di raccolta specializzato per garantirne lo smaltimento in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente.



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se il vostro apparecchio non funziona bene, non usatelo e chiamate il vostro rivenditore.

RESTRIZIONI D'USO

- La cintura non deve essere collegata ad un altro apparecchio e a nessun altro oggetto che non sia BODY CONTROL SYSTEM.
- Il dispositivo deve essere utilizzato completo, tutte le parti staccabili fino puntata (in particolare lo sportello per le batterie).
- Non toccare l'interno della cintura mentre l'apparecchio è in funzione.
- Non utilizzare durante la guida o utilizzando altre macchine.
- Non utilizzare in ambiente umido.
- Utilizzare quest'apparecchio in un luogo proprio (senza polvere e senza sporcizia...).
- Tenere l'apparecchio lontano da fonti di calore.
- Tenere l'apparecchio lontano da apparecchiature che emettono onde o alte frequenze.
- Per riposizionare la cintura durante la seduta : interrompere il programma in corso, aprire la cintura, riposizionarla e ricominciare il programma.
- Dopo uno sforzo fisico intenso, utilizzare una bassa intensità per evitare l'affaticamento muscolare.

EFFETTI CONTRARI

Irritazioni cutanee o fenomeni di scottature della pelle a livello degli elettrodi sono state rapportate all'uso di un elettrostimolatore.

CONSIGLI PER LA MANUTENZIONE E LA PULIZIA

- **CINTURA:** Non lavare in lavatrice - Non usare candeggina o altri agenti sbiancanti - Non pulire - Non stirare - Non lavare a secco - Pulire la cintura con una spugna umida imbevibile di detersivo quindi asciugare con un panno- Pulire gli elettrodi integrati con una soluzione di acqua e detergente ipoallergenico, quindi sciacquare con cura.
- Pulire la scatola con un panno inumidito di una soluzione disinfettante (tipo Amuchina) diluita con acqua al 1/10.

V. CARATTERISTICHE TECNICHE

1 L'APPARECCHIO:

CE	Dichiarazione di conformità CE
Conformità: EN 60601-1 / EN 60601-2-10	
Versione dell'applicazione	1
Tipo di corrente	□, Bifase rettangolare e simmetrica
Numero di programmi	4 programmi
Numero di canali indipendenti regolabili	2
Corrente	da 0 a 60 mA - da 0 a 60 Vpp - da 0 a 1000Ω
Intervallo di frequenza / Intervallo di ampiezza di impulso	50 - 70 Hz / 200 μs
Alimentazione	3 pile da 1,5 V tipo LR6/AA (non fornite)
Dimensioni e peso dell'apparecchio	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Arresto automatico al termine di ogni programma	Si - circa 4 min 30 sec
Sicurezza all'avviamento	100%
Rilevamento assenza di contatto	si - rilevamento indipendente su ciascuna delle 2 uscite
Indicatore di potenza	bar graph - display LCD
Indicatore di pila carica e/o difettosa	si - schermo LCD
Indicatore assenza contatto cintura / short	si - schermo LCD
Indicatore dei programmi	schermo LCD : Prog 1-2-3-4
Temperatura di deposito / Umidità relativa di deposito	da 0°C a + 45°C / dal 10% al 90%
Temperatura di utilizzo / Umidità relativa di utilizzo	da + 5°C a + 45°C / dal 20% al 65%
Collegamento apparecchio cintura / short	filare pina ø 2 mm maschio
Attenzione	Leggere attentamente l'istruzione
Garanzia / Ciclo di vita	2 anni



RoHS (2002/95/EC)	Apparecchio a contatto con il paziente, ad eccezione dell'area cardiaca. Gli apparecchi sono fabbricati esclusivamente con materiali senza impatto nocivo sull'ambiente.
IP22	Protetto contro corpi solidi ≥ 12mm, e da caduta di gocce d'acqua con inclinazione massima 15°.

2 CINTURA:

Riferimenti	WA15117/4
Taglia (per uomo e donna)	dal 34 al 60
Lunghezza della cintura spiegata	150 cm (2 x 75 cm)
Tessuto	poliestere
Elettrodi integrati	Silicone carbonaceo
Durata stimata	circa 10 mesi

3 CREMA ELETTROCONDUTTRICE:

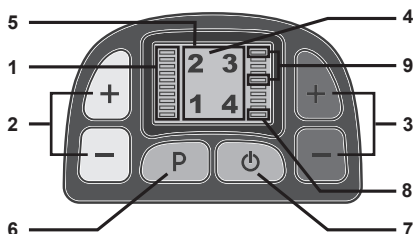
Riferimenti	VC 57B/53-148
Capacità	75 ml / 2.54 fl Oz
Dispositivo di classe I (directive 93/42/CEE)	

Non esitate a ordinare nuova crema sur www.sport-elec.com.

VI. GARANZIA:

- Diamo 24 mesi di garanzia sui prodotti da noi distribuiti dalla data di acquisto.
- La cintura e la crema sono destinati ad uso personale. Per motivi di igiene, non possono essere restituiti o scambiati. La durata de gli elettrodi integrati è stimato a circa 10 mesi.
- Non tentate di ripare o di modificare il vostro apparecchio, non affidarsi neanche ad un tecnico non autorizzato. La garanzia decade se sono state effettuate riparazioni da persone non autorizzate o se i pezzi di ricambio non sono della stessa marca e sono stati utilizzati.
- Allo stesso modo, utilizzare solo accessori compatibili prodotta dalla SPORT-ELEC®.
- Durante il periodo di garanzia, prendiamo gratuitamente a nostro carico, la riparazione dei difetti di fabbrica o dei materiali, riservandosi il diritto di decidere se alcune parti devono essere riparati o sostituiti, o sostituire l'apparecchio stesso.
- I danni causati ad un uso improprio (shock, collegamento su corrente continua, o errori di voltaggio, ...) escludere eventuali richieste di garanzia; la normale usura o pregiudicano il corretto funzionamento o il valore dell'apparecchio.
- La garanzia è valida solo se la data di acquisto e il timbro e la firma del negozio indicato sulla carta di garanzia e su presentazione della ricevuta. (Vedere «certificato di garanzia» alla fine del manuale d'istruzione).
- Sono escluse altre forme di richieste di garanzia, salvo disposizioni legali ne specificano il contrario.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT



- Sterkte indicator

Sterktetregelaars van het A-kanaal

"+": ik vergroot het vermogen (van 0 tot 64)

"-": ik verminder het vermogen (van 64 tot 0).

Sterktetregelaars van het B-kanaal

"+": ik vergroot het vermogen (van 0 tot 64)

"-": ik verminder het vermogen (van 64 tot 0).

LCD-scherm

Indicator van de programma's.

Selectietoets programma's

AAN/UIT.

Controlelampje bij het ontkoppelen: knippert in geval de gordel (of de short) niet meer aangesloten is.

Niveau-indicator van de batterijen:

als segment n°6 knippert: de batterijen zijn zwak

als segment n°10 knippert: de batterijen zijn leeg

DE VERSCHILLENDE PROGRAMMA'S

PROG 1 VERSTEVIGEN

Frequentie = 70Hz

Werktijd = 2.5 seconden

Rusttijd = 2.5 seconds

Tijd om te vermeerderen/verminderen = 2 seconden

Duur van het programma = 20 minuten

PROG 2 ONDERHOUD VAN DE SPIEREN

Frequentie = 60Hz

Werktijd = 3.5 seconden

Rusttijd = 3.5 seconds/

Tijd om te vermeerderen/verminderen = 2 seconds

Duur van het programma = 26 minuten

PROG 3 SPIERKRACHT

Frequentie = 50Hz

Werktijd = 4.5 seconden

Rusttijd = 4.5 seconds/

Tijd om te vermeerderen/verminderen = 2 seconden

Duur van het programma = 30 minuten

PROG 4 MASSAGE

Frequentie 50Hz

Werktijd = 5.5 seconden

Rusttijd = 5.5 seconds/

Tijd om te vermeerderen/verminderen = 2 seconden

Duur van het programma = 40 minuten

"HET VERKRIJGEN VAN Aangepaste SPIERCONTRACTIES"

Het beste effect wordt bereikt indien u ondervindt dat de gevoeligheid in uw spieren overeenkomen met de elektrische prikkeling van het BODY CONTROL SYSTEM, In dit geval :

- Kan u de contracties in de spieren voelen

- Kan u de contracties observeren

- De contracties zijn tastbaar

U mag nooit een onbehaaglijk gevoel ervaren

INFO CONSO : 00 33 2 32 96 50 50

INTRODUCTIE

U hebt net de aankoop gedaan van de elektronische spierversterker waarbij verschillende accessoires behoren, het werd ontwikkeld en gemaakt door SPORT-ELEC® INSTITUT (Frankrijk). Wij danken voor het vertrouwen dat u in ons stelt.

Het BODY CONTROL SYSTEM is speciaal ontworpen om uw buikspieren en/of uw bilsieren te versterken.

We vragen u om zorgvuldig de bjsluter te lezen om zo op de hoogte te zijn van al de mededelingen ten einde het op een aangepaste wijze te kunnen gebruiken en zo een optimaal resultaat te bekomen.

ALGEMEENHEDEN

BODY CONTROL SYSTEM is een elektronische spierversterker die toelaat op een passieve wijze gymnastiek te beoefenen, het is ontworpen voor mannen en voor vrouwen die aandacht hebben voor hun uiterlijk voorkomen. Het laat u toe, door de opeenvolging van 'opspannen en rust', een goed effect te hebben op de spieren die u wil laten werken.

Het doel van BODY CONTROL SYSTEM ligt erin uw silhouet te verfijnen door inwerking op uw spiermassa's (de taille, de buik, de billen) en speciaal bepaalde spieren (vooral de buikspieren).

BODY CONTROL SYSTEM bevat 4 programma's die werden samengesteld door de onderzoeken verricht door SPORT-ELEC®.

De opeenvolging en de prikkelingen van elk programma werden zo omschreven dat ze perfect beantwoorden aan de noden van elk van ons :

- De spiermassa op een rustige manier laten werken en na deze inspanning het recuperatieproces te vergemakkelijken.
- De stevigheid van de spiermassa te verbeteren.
- Het silhouet te verbeteren en te verfijnen.

We weten dat, afhankelijk van uw activiteiten, bepaalde spieren reeds min of meer ontwikkeld zijn. Spieren die niet regelmatig werken verschrompelen.

Ons lichaam bestaat uit 600 spieren. Deze spieren bepalen de vorm van ons lichaam en de harmonie die er in ons lichaam heerst.

Door het BODY CONTROL SYSTEM worden al de spieren van uw lichaam geactiveerd zonder dat u een grote inspanning moet leveren.

Door het toestel dagelijks te gebruiken gaat uw spiermassa opnieuw kracht en energie krijgen.

NIET-THERAPEUTISCH APPARAAT

VOORZORGEN BIJ HET GEBRUIK

Controleer de volgende punten alvorens het toestel te gebruiken:

- ▶ Het apparaat plaatst zich in de veiligheidsstand als u het tracht te starten zonder dat de gordel op het lichaam werd aangebracht.
- ▶ Het toestel moet op de correcte manier aangesloten zijn met de 4 fiches van de gordel.
- ▶ Plaats de gordel en pas hem goed aan op die manier dat de elektroden in contact zijn met de huid. Is dit niet het geval, dan is er een gedeelte verlies van het elektroden contact met de huid en kan het toestel (uit veiligheid) stilvallen.

LER OP ! Het toestel is voorzien van een veiligheidssysteem om het verkeerd gebruik van het toestel te voorkomen. Als u zich verplaatst met de accessoires en daardoor het contact van de elektroden met de huid niet meer volledig is, gaat het toestel stilvallen (uit veiligheid).

AF TE RADEN

Gebruik het toestel SPORT-ELEC® niet :

- ▶ Ter hoogte van het hart.
- ▶ Indien u een pacemaker draagt of lijdt aan een of ander hartprobleem.
- ▶ Indien u drager bent van een implantaat ter hoogte van de buik (het werd niet aangetoond of de elektrostimulator risico's meebrengt op het implantaat)
- ▶ In geval van kanker zijn de gevolgen van het gebruik van dit toestel op de kankerdragende plaatsen in het lichaam, niet gekend.
- ▶ Bij zwangerschap.
- ▶ Na een bevalling liefst 6 weken wachten alvorens het toestel te gebruiken.
- ▶ Minstens 3 maanden wachten na een chirurgische ingreep, het beste is de arts te raadplegen.
- ▶ In geval van neuromusculaire ziekten.
- ▶ Bij bloedingen (hemorragie)

I. HET PLAATSEN VAN DE BATTERIJDEN

Controleer of het apparaat uitgeschakeld is.

Open het batterijvakje, doe hier 3 alkalische batterijen van 1,5 V AA type LR6 in en sluit het kastje.

Denk om de + en - polen. (foto's II - A bladzijde 2). Gebruikte batterijen en nieuwe batterijen nooit gelijktijdig in het apparaat gebruiken. Voor een optimaal gebruik van het apparaat is het aan te raden batterijen van goede kwaliteit te gebruiken.

II. HET IN WERKING STELLEN VAN HET TOESTEL

Uw toestel is een modern technisch snuffe, het beantwoordt aan de normen de sterkte op het domein van de medische toepassing. De koppeling 'computer en apparatuur' werd zoveel mogelijk vereenvoudigd, het werd gerealiseerd op basis van cijfers en functietoetsen.

Het zwart cijfer op het scherm geeft aan welk programma u kiest met de knop "P".

Twee gegradueerde lichtstreepjes, aan weerszijden van het scherm (één voor elk kanaal), geven de 64 niveaus van sterkte.

Er zijn ook 6 bedieningsknoppen (schema pagina 3) :

- 1 knop AAN/UIT "O" - druk kort
- 1 knop "P" voor het kiezen van een programma – korte druk
- 2 paar knoppen "+/-" links en rechts van de doos, zij laten toe de sterkte te regelen van elk kanaal.
- En lange druk (1 sec) op "-" laat toe om snel terug naar het niveau nul te gaan.

1 FUNCTIE 1 - START / STOP "O"

- Een korte druk op "O" schakelt het apparaat in (de druk van een sec schakelt het ook weer uit.
- Elke keer als het toestel wordt opgestart doet het zelf een controle op de 11 essentiële parameters wat de werkingsveiligheid betreft. Tijdens deze test brand het lampje van de segmentjes en de pictogrammen gedurende ½ seconde.
- Indien er een inwendig defect in het toestel is gaan alle pictogrammen knipperen. Ga dan met het toestel terug naar uw verkoper.
- Deze test houdt geen rekening met het niveau van de batterijen; dus bij lege batterijen is er geen test.
- Een lange druk (meer dan 3 sec) op "O" laat een test starten.

NB : Het is mogelijk om de test te stoppen door het toestel uit te schakelen (door op "O" te drukken) en het dan ook weer opnieuw op te starten.

2 FUNCTIE 2 – EEN PROGRAMMA KIEZEN "P"

De verschillende programma's verschijnen op het scherm , met de cijfers 1 tot 4.

U moet enkel een of meerdere kort drukken op de "P" toets, de nummers overeenkomstig met de programma's verschijnen achter elkaar. Van het moment dat een programma is gekozen, verschijnt het overeenkomstig cijfer (kijk voor details van de programma's naar p.38). Eenmaal het gekozen programma verschijnt, begint dan de sessie door een druk op 1 "+".

Tijdens het verloop van het programma is de "P"- knop niet actief.

3 FUNCTIE 3 – EINDE VAN HET PROGRAMMA:

- Op het einde van het programma schakelt het toestel automatisch uit.
- Wilt u het toestel stoppen tijdens een programma, breng dan de twee sterkteregelaars op niveau nul (knop "-"), of druk op "O".
- Snel stoppen (in nood) : druk op "O"

4 FUNCTIE 4 – STERKTEREGELAAR:

Er zijn 64 niveaus die toelaten de sterkte te regelen van 0 tot 64.

Tussen twee segmentindicatoren zijn er 7 verschillende sterkten mogelijk, te bekomen door 4 maal drukken op knop "+".

5 FUNCTIE 5 – NIVEAU-INDICATOR VAN DE BATTERIJEN:

Het niveau van de batterijen kan je zien door het knipperen van een indicator nl van de segmenten die het sterkteniveau weergeven:

- Bij geladen batterijen : geen knipperlicht.
- Bij zwak geladen batterijen : de 2 segmenten tot n°6 knipperen (schema pagina 3). Uw toestel werkt nog steeds.
- Bij lege batterijen : de 2 segmenten tot n°10 knipperen (schema pagina 3). Uw toestel stopt onmiddellijk, ook als een gekozen programma niet af is. Vervang dan de batterijen.

6 FUNCTIE 6 – UITSCHAKELEN :

Uw toestel is voorzien van een sensor voor het ontkoppelen van de accessoires.

Als er geen contact is tussen de huid en de elektroden van de accessoires, zullen de betrokken sterktekanalen stoppen (kanaal A of kanaal B). Gedurende 30 seconden wordt u, door het knipperen van de segmenten, verwittigd van het naderend uitschakelen.

Na 30 seconden stopt het knipperen (schema pagina 86).

III. GEBRUIK VAN DE GORDEL

De multifunctionele ceintuur kan in zijn geheel gebruikt worden of gesplitst worden in 2 halve ceinturen.

De hele ceintuur wordt op de buikspieren, de bilspieren, en de onderkant van de rug gebruikt.

Los van elkaar, kunnen de beide halve ceinturen om de armen, de dijbenen of de kuiten gebruikt worden.

De multifunctionele ceintuur heeft ingebouwde elektroden waarop de SPORT-ELEC® crème wordt aangebracht.

De crème bevordert het contact tussen de elektroden en de huid. De masserende en elektriciteit geleidende eigenschappen verbeteren het gebruikscomfort en de werkzaamheid van de stimulering. De crème kan eveneens aangewend worden voor massage van het lichaam.

Indien u crème wenst bij te kopen, kunt u deze rechtstreeks bestellen op het nummer +33 (0)2.32.96.50.50 of via onze website www.sport-elec.com of kunt u zich tot uw gebruikelijke verkoper richten.

LET OP!

- Du kan ikke bruke beltet uten kremen som leveres sammen med den.

- **Ikke bruk en annen krem enn den som leveres av SPORT-ELEC® INSTITUT.**

VOORZORGSMAATREGELEN VOOR DE CRÈME

- Bij allergische reactie de crème niet langer gebruiken.
- Niet inslikken.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Bij contact met de ogen met water spoelen.

PRESENTATIE VAN DE CEINTUUR :

- **Voor kant (foto A bladzijde 2) :** 1=Middengespren - 2=Opbergruimte draden - 3=Aansluitcontacten - 4=Klittenband
- **Kant van de elektroden (foto B bladzijde 2) :** 4 ingebouwde elektroden

1 STAP 1 : HET AANSLUITEN EN PLAATSEN VAN DE GORDEL.

- Controleer of uw SPORT-ELEC® apparaat UIT staat.
- Neem de pluggen van het kastje en sluit deze aan op de stekkertjes van de gordel per kleurengroep (foto's C bladzijde 2).
- Breng een dikke laag elektriciteitsgeleidende, massagecrème aan op de gekozen zone en dan op de ingebouwde elektroden in de ceintuur (de bolle kant - foto D bladzijde 2).
- Laats de ceintuur of de 2 halve ceinturen op de te stimuleren zone(s) en pas hem (ze) aan met behulp van het klittenband zodat de ingebouwde elektroden goed contact maken met de huid. (foto's bladzijde 2 : G - buikspieren, H - rug, I - armen, J - dijbenen, K - kuiten).
- Aarzel niet de gordel enigszins naar links of rechts te verplaatsen (controleer of het apparaat uit staat) om het samentrekken van de spieren op de gehele buikband te voelen.
- Indien een elektrode pijn veroorzaakt of wanneer u tintelingen voelt, moet u het apparaat uitschakelen en controleren of de elektrode goed met crème ingesmeerd is.
- **Plaatsing van de hele ceintuur :** foto's E bladzijde 2.
- **Plaatsing van de halve ceintuur om de arm:** foto's F bladzijde 2

2 STAP 2 : INSCHAKELING VAN DE CEINTUURFUNCTIE

Zodra de aansluiting van uw apparaat klaar is, installeert u zich comfortabel en zet u het apparaat aan volgens de procedure in "In werking stelling van het apparaat" die hierboven in paragraaf II wordt beschreven.

3 STAP 3 : STOPZETTEN VAN DE CEINTUURFUNCTIE

Maak aan het einde van het programma het apparaat los van de gordel.
Verwijder de overtollige crème van de ingebouwde elektroden met een met water bevochtigd doekje en droog ze af.

IV. GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN VOORZORGSMAATREGELEN

A VOORZORGSMAATREGELEN

- Sommige personen kunnen een huidreactie vertonen door een overgevoeligheid aan de elektrostimulatoren.
- Buiten bereik van kinderen houden of verstandelijk gehandicapte personen. Het apparaat bevat kleine onderdelen die ingeslikt kunnen worden.
- Gebruik de BODY CONTROL SYSTEM enkel met de geleverde accessoires en die aanbevolen zijn door SPORT-ELEC® INSTITUT.
- Gebruik de BODY CONTROL SYSTEM al rijdend, bij gebruik van een machine of gedurende alle andere activiteiten waarbij de elektrostimulatie een gevaar kan vormen of een risico is voor de gebruiker (kwetsuren).

Bijzondere voorzorgen te nemen in de volgende gevallen :

- Personen waarbij een epilepsie-aandoening werd geconstateerd.
- Indien u een tendens hebt voor inwendige bloedingen of herhaalde bloedingen bij een wonde of een breuk.
- Na een geneeskundige ingreep. De elektrostimulatie kunnen het genezingsproces verhinderen.
- In huidstreken waar gevoeligheid ontbreekt.

MEDISCH ADVIES

Vraag raad aan uw arts in de volgende gevallen :

- indien u rugklachten heeft. Controleer of de intensiteit van de stroom laag staat.
- indien u een ernstige ziekte heeft die niet in de handleiding vermeld staat.
- indien u onlangs een chirurgische hebt ingreep ondergaan.
- indien u suikerziekte heeft.

UITLEG VOOR KLEINERE MATEN

Als de gordel, eenmaal op uw lichaam geplaatst, te groot is ter hoogte van de elektroden, plooi dan dit gedeelte van de gordel in en hecht het vast door middel van de klittenband.

PROBLEEMOPLOSSING

Als uw apparaat niet goed werkt, gebruik het dan niet en raadpleeg uw verkoper.

CONTACTEER HET SPORT-ELEC® INSTITUT OF EEN ERKENDE VERDELER INDIEN :

- Uw huid wordt geïrriteerd, er een huidreactie ontstaat, een overgevoeligheid of bij eender welke reactie. Weet wel dat de huid door het contact met de elektroden wat rood kan uitslaan, maar dit verwijderd kort nadat u stopt met het gebruik van de gordel.
- Het juiste gebruik van de gordel mag nooit een onbehaaglijk gevoel teweegbrengen. SPORT-ELEC* wijst alle verantwoordelijkheid af indien de gebruiker de genoteerde richtlijnen van de handleiding niet volgt.
- Is er twijfel voor het gebruik van het toestel omwille van uw lichamelijke toestand, vraag dan eerst raad aan uw arts.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

- Het is mogelijk een nieuwe sessie van het programma te beginnen op een andere spiergroep.
- De schema's in de brochure helpen u voor een optimaal gebruik van het toestel.
- De doos en de snoeren van het toestel kunnen met een vochtige doek gereinigd worden, liefst 10% ontsmettingsmiddel gebruiken opgelost in water.
- Indien u het toestel gedurende langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen.

B. WAARSCHUWING

De gevolgen na langdurig gebruik van de elektrostimulatie zijn niet gekend.

Alvorens de BODY CONTROL SYSTEM te gebruiken :

- De gordel steeds plaatsen op de manier zoals in de handleiding wordt beschreven.
- De gordel niet rond de hals plaatsen. De spiercontracties kunnen te sterk zijn en de ademhaling bemoeilijken hetgeen gevolgen kan hebben voor het hartritme en de bloeddruk
- Niet gebruiken in de hartstreek, want de elektrostimulatoren kunnen verstoringen teweegbrengen in het hartritme, hetgeen kan leiden tot ernstige gevolgen.
- De gevolgen van de elektrostimulatoren op de hersenen zijn niet gekend. Plaats het daarom niet op de hersenen en op het gezicht.
- Plaats de elektroden niet aan weersijden van de schedel.
- Gebruik de dgordel enkel op een gezonde en propere huid . Niet op een open wonde, ook niet op gewzwellen, geïnfecteerde of ontstoken plaatsen of bij huidaandoeningen (bijvoorbeeld: flebitis, tromboflebitis, spataders,...)
- Niet gebruiken in het bad, onder de douche of elke andere plaats waar er water is .
- Niet gebruiken als u slaapt.
- Niet gebruiken bij het dragen van een anticonceptiva zoals het spiraaltje , men kan geen zekerheid geven of dit anticoncept nog doeltreffend blijft na het gebruik van de elektrostimulatoren.

Het toestel wordt aangeraden door fysiotherapeuten in het kader van een functionele behandeling.

LET OP

- Niet op andere lichaamsdelen gebruiken dan deze waarvoor de accessoires werden ontworpen.
- Het toestel werkt enkel op batterijen.
- Niet aansluiten op een andere stroombron

AANBEVELINGEN



Wil u zich ontdoen van het toestel, houd dan rekening met de nationale wetgeving in verband met het ecologisch behoud. We zijn u erkentelijk indien u het toestel deponert op de voorziene plaats.



GEBRUIKSBEPERKINGEN

- Le gordel mag niet aangesloten worden op een ander toestel of voorwerp dan enkel op de BODY CONTROL SYSTEM.
- Het toestel moet in zijn volledig worden gebruikt, alle losse delen op de juiste plaats (inclusief het luik voor de batterijen).
- Raak de binnenkant van de gordel niet aan als de BODY CONTROL SYSTEM in werking is.
- Gebruik de gordel niet terwijl u rijdt of met machines werkt.
- Niet gebruiker in een vochtige omgeving.
- Gebruik het apparaat op een schone plaats (zonder stof en zonder vuil...).
- Houd het toestel verwijderd van warmtebronnen.
- Verwijder het toestel ver van elke bron van golven of hoge frequenties.
- Het herschikken van de gordel tijdens de behandeling : stop het huidig programma, maak de gordel los, verplaats ze en start het programma opnieuw.
- Gebruik een lagere intensiteit na een intense fysieke inspanning om spiervermoeidheid te voorkomen.

ONGEWENSTE GEVOLGEN

Bij het gebruik van de elektrostimulatoren kunnen er huidirritaties optreden en een brandend gevoel op de huid waar de elektroden werden geplaatst.

ONDERHOUD EN REINIGEN

- **CEINTUUR:** Niet wassen in de machine - Niet bleken - Niet drogen in de droogkast - Niet strijken - Geén droogkuis - Reinig de gordel met een vochtige spons gedrenkt in een sopje en droog dan met een propere doek - Reinig de elektroden met een mengsel van water/hypoallergeen reinigingsmiddel, daarna goed afspoelen.
- **APPARAAT:** Reinig de doos met een doek gedrenkt in een ontsmettende oplossing (type Mercryl) aangelengd met water op 1/10de.

V. TECHNISCHE KENMERKEN VAN HET TOESTEL

1 HET APPARAAT :

CE	EG-verklaring van overeenstemming
Conformiteit : EN60601-1 EN60601-2-10	
Softwareversie.....	1
Stroomtype	1 ₁ ; Rechthoekige en symmetrische bifasisch
Aantal programma's	4 programma's
Aantal regelbare kanelen	2
Stroom	0 - 60 mA / 0 - 60 Vpp / 0 - 1000 Ω
Breik van frequentie / Impulsbreedte	50 - 70 Hz / 200 μs
Voeding	3 piles alcalines 1,5 V type LR6/AA (non fournies)
Afmetingen en gewicht	69 x 43 x 87 (h) mm - 106 g
Automatische uitschakeling na elk programma	Ja - ongeveer 4 min 30 sec
Veiligheid bij ontsteking	100%
Opsporen van contactgebrek	Ja, zelfstandige detector op elk van de 2 uitgangen
Sterkte-indicator	bar graph - Lcd-scherm
Indicator voor de batterijen	Ja, Lcd-scherm
Contact-indicator voor gordel / short	Ja, Lcd-scherm
Programma-indicator	Lcd-scherm: verschijnen van de nummer van het programma
	1, 2, 3 of 4
Temperatuur en vochtigheid bij het opbergen	0°C a + 45°C / 10% a 90%
Temperatuur en vochtigheid bij gebruik (relatief)	+ 5°C a + 45°C / 20% a 65%
Aansluiting van het toestel/ gordel of short	door 2 snoeren - fiches ø 2 mm mannelijk
Let op	Aandachtig de bijsluiter lezen
Garantie / Levenscyclus	2 jaar



RoHS (2002/95/EC)	Apparaat maakt contact met de patiënt, buiten hartstreek.
IP22	In de toestellen is geen materiaal aanwezig die nadelige gevolgen kunnen hebben voor het milieu.
	Beschermd tegen indringen van vaste voorwerpen groter dan ø12,5 mm. Geen schade indien druppels vallend onder een hoek van 15°.

2 DE GORDEL

Referenties	WA15117/4
Maat (mannen en vrouwen).....	van 34 tot 60
Lengte van de geïntegreerde gordel	150 cm (2 x 75 cm)
Stofvezel	polyester
Geïntegreerde elektroden.....	carbone silicone
Geschatte levensduur	ongeveer 10 maanden

3 DE CONTACTCRÈME

Zelfklevende elektroden, hydrofiel en hypoallergeen	
Referenties	VC 57B/53-148
Vulling	75 ml / 2.54 fl Oz
Medisch apparaat Klasse I (Richtlijn 93/42/EEG)	
Aarzel niet om nieuwe contactcrème, compatibel met uw BCS Multiposition op www.sport-elec.com te bestellen.	

GARANTIE

- Wij geven 24 maanden garantie op de producten die wij verdelen vanaf de datum van aankoop.
- De gordel en de contactcrème zijn bedoeld voor persoonlijk gebruik. O hygiënische redenen kunnen ze niet worden teruggenomen worden of geruild. De levensduur van de geïntegreerde elektroden wordt geschat op ongeveer 10 maanden.
- Probeer niet zelf te herstellen of aan te passen of te gaan naar een niet-erkende hersteller van BCS Multiposition. De garantie vervalt bij herstellingen die door onbevoegde personen werden uitgevoerd of als de gebruikte reserveonderdelen niet van hetzelfde merk zijn.
- Gebruik ook alleen accessoires die verenigbaar zijn met BCS Multiposition en vervaardigd door het merk SPORT-ELEC®.
- Tijdens de garantieperiode, nemen we gratis onze rekening de kosten, het herstel van gebreken in materialen en vakmanschap, zich het recht voorbehoudend om te beslissen of bepaalde onderdelen moeten hersteld worden of vervangen, of als het apparaat zelf moet vervangen worden.
- De schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik (een shock, aansluiting op gelijkstroom, foutspanning...) sluit iedere aanspraak op garantie uit; normale slijtage die geen nadeel vormt voor de goede werking of de waarde van het toestel.
- De garantie is alleen geldig indien de datum van aankoop en de stempel en handtekening van de winkel vermeld op de garantiekaart of op vertoon van de bon. (Zie «garantiebewijs» aan het einde van deze handleiding)
- Elke andere vorm van garantie-aansprakelijkheid zijn uitgesloten, tenzij wettelijke bepalingen het anders aangeven.



BCS MULTIPOSITION

COUPON DE GARANTIE / WARRANTY CARD / GARANTÍA / GARANTIE-KARTE

24 MOIS / 24 MONTHS / 24 MONATE / 24 MESES / 24 MAANDEN

Nom / Name / Nahme / Nombre /

Nome / Naam / Nome / Jméno /

Név / nazwa / nume / име /

namn / имя / isim / اسم

Adresse / Address / Anschrift / Dirección /

Indirizzo / Adres / Endereço / Adresa /

Cim / adres / adresa / адрес /

adress / адрес / adres / عنوان

Code Postal / Postcode / Postleitzahl / Código Postal /

Codice postale / Postcode / CEP / PSČ /

Írányítószám / Kod pocztowy / Cod poştal / Пощенски код /

Postnummer / почтовый индекс / posta kodu / الرمز البريدي

Ville / Place / Stadt / Ciudad /

Città / Plaats / Cidade / Město /

Város / miasto / oraş / град /

Stad / город / kasaba / بلدة

Date d'achat / Date of purchase / Einkaufsdatum / Fecha de compra /

Data di acquisto / Datum van aankoop / Data da compra / Datum nákupu /

A vásárlás dátuma / Data zakupu / Data de cumpărare / Дата на закупуване /

Inköpsdatum / Дата покупки / Satın alma tarihi / تاريخ الشراء

CACHET DU REVENDEUR / RETAILER STAMP / STEMPEL VOM HÄNDLER / SELLO DEL VENDEDOR /
TIMBRO DEL RIVENDITORE / STEMPEL VAN DE VERKOPER / CARIMBO DO REVENDEDOR / RAZÍTKO PRODEJCE /
STAMP A KISKERESKEDELMÍ / PIECZĘ SKŁEP / ŞTAMPILA DISTRIBUTOR / ПЕЧАТ НА МАГАЗИНИ /
STÄMPEL ÅTERFÖRSÄLJARE / ПЕЧАТЬ ДИСТРИБЬЮТОРЫ / SATICININ STAMP / الطابع من متاجر التجزئة



En cas de panne retournez l'appareil accompagné de ce coupon de garantie à votre revendeur.

In case of damage, please return appliance and warranty card to your retailer.

Im Garantiefall, senden Sie bitte das Gerät mit der Garantiekarte an unsere Kundendienststelle.

En caso de defectos, por favor entregue al vendedor el equipo junto con esta garantía.

In caso di danni, restituire l'apparecchio con questa carta di garanzia al rivenditore.

Breng in geval van storing het beschadigde toestel terug naar de verkoper samen met het bewijs van aankoop- garantiebewijs

Em caso de danos, o retorno do aparelho com este cartão de garantia para o revendedor.

V prípade poškodení, vráťte prístroj s tímto záručným listu na svého prodejce.

Abban az esetben, ha vissza a készüléket a garancialevél a kiskereskedő.

W przypadku szkody, zwrócić urządzenie z kartą gwarancyjną do sprzedawcy.

In caz de avarie, întoarcearea aparatului cu acest card de garanție pentru distribuitorul dumneavoastră.

В случай на повреда, върнете уреда с тази гаранционна карта да си търговец на дребно.

I händelse av skada, returnera apparaten med denna garanti kort till din återförsäljare.

В случае повреждения, вернуть устройство с этим гарантийным талоне к вашему продавцу.

Hasar duntuminda, perakendeci bu garanti karti ile chizah donin.

في حالة ووقع ضرر ، وعودة هذا الجهاز مع بطاقة الضمان لتاجر التجزئة.

 **SPORT-ELEC® INSTITUT**

27520 GRAND BOURG THEROULDE - FRANCE

Tel. +33 (0)2 32 96 50 50 - www.sport-elec.com





 **SPORT-ELEC® INSTITUT**

27520 GRAND BOURGTHÉROULDE - FRANCE

Tel. +33 (0)2 32 96 50 50 - www.sport-elec.com